

# Revue de Presse



## Années 1986-1989

Avec la MJC, il n'y a pas de s'ennuyer en

## PARTIE 2





## La cantine fait face aux besoins



• Un cadre "cool"

(Photo J.-L. Raynaud)

**A**VEC la rentrée scolaire, la cantine, rue Marceau, a repris du service. Les faits prouvent qu'elle répondait à un besoin réel, puisque, après avoir fonctionné pendant trois années scolaires, ses effectifs vont en augmentant. La cantine, installée d'abord dans les locaux de la M.J.C., est rentrée dans ses meubles en avril 86, dans des locaux adaptés à cette activité, la M.J.C. continuant à préparer les repas.

62 enfants ont partagé le premier repas, mercredi, et de

nouvelles inscriptions sont encore attendues. La cantine s'adresse aux élèves des écoles primaires mais aussi à ceux de la maternelle dont les parents travaillent. Huit enfants de la maternelle y vont.

Trois personnes, Sabine Lastre, Isabelle Petit et un jeune T.U.C., s'occupent des enfants, ils vont chercher ceux de la maternelle pour les amener jusqu'à la rue Marceau ; ceux des écoles Frédéric-Mistral, et Marie-Curie viennent tout seuls : ils sont à moins de cent mètres de la cantine.

Les repas, qui arrivent de la M.J.C., peuvent, si besoin, être réchauffés sur place, grâce aux chauffe-plats.

Et après le repas, les enfants peuvent s'amuser dans la cour de l'immeuble. Celle-ci bénéficiera bientôt de nouveaux aménagements.

La rentrée est donc sans histoire pour cette cantine scolaire, qui offre aux familles un service appréciable, en accueillant les enfants dans un cadre fonctionnel, agréable et proche des écoles.

## Natation Stage andorran



• « Photo de famille » avec l'entraîneur, M. Gay, juste avant le départ.

(Photo Costesèque)

**L**E club Corbières-Minervois, le club de natation affilié à la Maison des jeunes de Léznigan, a envoyé en début de semaine neuf enfants en stage en Andorre. Les petits nageurs, ordinairement entraînés par M. Gay, resteront là-bas jusqu'au 28 février. A leur menu : entraînement

piscine tous les matins, et ski de fond dans l'après-midi. Pas vraiment des vacances, en somme, mais il est nécessaire de bien préparer la coupe des jeunes et l'interrégionale, alors...

De toutes façons, l'entraînement hivernal ne pouvant se faire à la piscine de

Léznigan, et pour cause, il faut bien aller ailleurs. Habituellement, c'est à Capendu, pour les vacances de février c'était l'Andorre, et à Pâques, 50 enfants partiront en Normandie.

C'est bien connu, les voyages forment la jeunesse !



## L'athlétisme roi

LES membres de la J.S.L. se sont réunis samedi à la M.J.C. pour tirer les Rois. La saison d'athlétisme se déroule avec régularité et, à cheval sur deux années, les membres du club ont des raisons d'être satisfaits. L'école d'athlétisme fait recette cette saison, avec des effectifs très fournis, une bonne régularité et de l'enthousiasme chez les jeunes.

Cette fête des Rois a permis de se retrouver amicalement pour un goûter fort agréable et qui a eu beaucoup de succès.

- Les membres de la J.S.L. à tous les âges.

(Photo Jean-Louis Raynaud)



## Les Rois nagent

JANVIER, c'est l'époque des Rois Mages. Et ces galettes des Rois. Au club de natation, les Rois nagent. Une petite fête avait lieu mercredi, à la M.J.C., autour des galettes, de la Blanquette et des sodas. Les nageurs ont trinqué à l'année nouvelle, avant de reprendre le chemin des entraînements à la piscine de Capendu, qu'ils ont oublié pendant la brève trêve des fêtes de fin d'année.

- Les nageurs ont fêté les Rois.

(Photo Costesqué, Lézignan)



## Expo Giono : Derniers "réglages"



- Autour de M. Ibanes, quelques-uns des organisateurs de l'exposition.

(Photo Raynaud)

SAMEDI après-midi, à la maison des jeunes, avait lieu la dernière réunion préparatoire des organisateurs de l'exposition qui sera consacrée à Jean Giono du 20 au 29 mars prochain. Ensemble, les responsables ont réglé les derniers détails de la programmation de cette manifestation d'envergure. Ils parlèrent bien sûr de la mise en place des différents documents, mais aussi des films qui seront présentés pour l'occasion, et de la musique prévue pour l'animation.

L'exposition se veut en effet très vivante et de nombreux petits "plus" viendront donc la pimenter. Prenez en note dès aujourd'hui, le vernissage aura lieu le 21 mars, à 18 h 30.



# La bibliothèque se met à la page

**A** 24 heures de l'inauguration de l'expo «Giono» les organisateurs de cette manifestation ont tenu à peaufiner le programme en y adjoignant un volet supplémentaire. Comme ils nous l'ont expliqué lors d'une conférence de presse organisée à la Cité des regards, en présence de Jean-Michel Rospers, l'initiative lancée par les amis de Jean Giono a pris une ampleur nationale voire internationale. Partout en France naissent de tels projets destinés à présenter au public les facettes du talent de l'écrivain de Manosque et les reflets de sa personnalité. A Genève, à Angers, seront mises en place des expositions analogues à celle présentée à Lézignan qui constitue un modèle du genre.

Outre la venue de la fille de l'écrivain, Sylvie Durbet-Giono ce samedi 21 mars la rétrospective annoncée, la projection de films à la Cité des regards, l'exposition de fresque à la M.J.C. de Luc-sur-Orbieu, les passionnés de l'œuvre de Jean Giono, mais également les curieux et amateurs, pourront découvrir à la bibliothèque municipale un assortiment d'ouvrages consacrés ou écrits par Jean Giono. Le second intérêt de cette exposition dans l'expo réside



dans la venue de l'illustrateur de livres d'enfants Willie Glasauer. «Il faudra donc compter, comme nous l'expliquait Mme

Castel, sur la bibliothèque municipale tout au long de cette exposition. En outre, cela permettra aux

amateurs de lecture, peut-être de choisir parmi les ouvrages disponibles quelques titres de l'écrivain provençal.»



▲ Jacques Ibanès est à l'initiative de cette manifestation. (Photo Costesèque).

## Les rendez-vous de l'expo

Voilà le programme de cette grande manifestation autour de Jean Giono.

Elle ne se déroulera pas en un seul lieu, mais bel et bien en trois endroits différents, qui nous proposeront, de très nombreuses animations. Au gré de votre inspiration, vous pourrez donc choisir d'aller à la M.J.C. de Lézignan, à la M.J.C. de Luc-sur-Orbieu, ou à la Cité des regards, le menu n'est le même nulle part mais c'est toujours Giono, l'écrivain aux multiples facettes. Voici donc ce qui vous attend.

### ● M.J.C. Lézignan-Corbières

Rétrospective de la vie et de l'œuvre de Giono (panneaux illustrés, documents iconographiques, ouvrages bibliophiliques, objets personnels de l'écrivain).

Vidéo permanente présentant des documents d'archives.

Cinéma L'Eau Vive.

Exposition de poteries de Krone.

Animation musicale par l'association Art et musique en Languedoc.

Inauguration le 21 mars à 18 heures en présence de Sylvie Durbet-Giono.

### ● M.J.C. Luc-sur-Orbieu

Exposition des fresques du concours de dessin organisé pour les écoles primaires du canton de Lézignan sur un texte de Giono, l'homme qui plantait des arbres.

Documents iconographiques sur le thème Giono et l'arbre.

Inauguration le 22 mars à 11 heures en présence de Sylvie Durbet-Giono.

### ● Cinéma La cité des regards

Exposition Giono et le cinéma (ensemble de panneaux présentant des documents photographiques sur «l'eau vive», «Un roi sans divertissement», «Crésus»).

Projection de «Les grands chemins» (1963) de Christian Marquand. (R. Hossein, R. Salvatori, A. Aimée), dimanche 22 mars, 17 heures, mercredi 24 mars, 16 heures.

La duchesse. Le foulard de Smyrne (courts métrages) Un roi sans divertissement (1963) de François Letierrier (C. Girault, Ch. Vanel, C. Renard).

Samedi 28 mars à 21 heures.



## LEZIGNAN

# A la découverte de Jean Giono

**C**ET homme paisible qui passa toute sa vie dans une petite ville du sud de la France n'avait ainsi même pas besoin de voyager : le monde entier était contenu dans sa vaste bibliothèque : ces quelques lignes sont signées Jacques Ibanès (notre photo J.M. Guiter), l'un des organisateurs de l'exposition "Jean Giono" qui élit domicile à la M.J.C. de Lézignan aujourd'hui, à celle de Luc-sur-Orbieu demain, et ce jusqu'au 29 mars prochain.

Quelques lignes pour un écrivain aussi dense que Giono, c'est peu ! Aussi convient-il de mieux découvrir l'homme de Manosque en baladant votre esprit à travers la rétrospective de sa vie et de son œuvre, les projections cinématographiques, l'animation musicale et l'exposition de poteries. Pour entonner à votre tour les "chants du monde".



## EXPO GIONO

## Jour « J – moins un » !

A quarante-huit heures de l'inauguration officielle de l'exposition consacrée au célèbre écrivain Jean Giono, les organisateurs de la manifestation, prévue du 21 au 29 mars, à Lézignan et à Luc-sur-Orbieu, ont invité la presse pour un point définitif avant le lancement.

Le problème est de savoir si ça va suivre ou pas, nous a déclaré M. Jean Olive, directeur de la maison des jeunes et de la culture, qui nous recevait en compagnie de MM. Jacques Ibanès, le maître d'ouvrage; Gaxieu, président de la M.j.c. lucquoise; de Mme Castex, de la commission culturelle, et de M. Jean-Michel Ropers, du cinéma la Cité des regards où seront projetés courts et longs métrages ayant trait à la vie et à l'œuvre de Giono (« 0.4 », « Les Grands Chemins », « La Duchesse », « Le Foulard de Smyrne » et « Un roi sans divertissement »).

Cent quarante invitations ont été envoyées pour le vernissage du samedi. On peut donc supposer, puisque personne ne s'est encore excusé par avance, qu'une centaine d'invités seront présents, nous a-t-on également précisé.

Ce serait la moindre des choses pour un événement qui n'a pu, pour diverses raisons, trouver place à Narbonne et qui attirera dans la capitale des Corbières plusieurs dizaines d'habitants de la sous-préfecture. Un élément non négligeable quant à l'impact sur le commerce local.

Deux cents heures de travail et de recherches ont été nécessaires pour la confection des soixante panneaux qui seront exposés et partiront ensuite compléter des opérations similaires prévues à Genève; en mai prochain, à Angers; en juin, à Digne, et en juillet, à Cordes. La ville d'Oslo s'est même mise sur les rangs pour bénéficier de ces précieux témoignages.

Les enfants fréquentant la bibliothèque ont préparé des dessins sur le thème: « L'homme qui plantait des arbres ». Il serait judicieux que leurs parents et d'autres adultes les encouragent dans cet apprentissage culturel. En se rendant nombreux au vernissage, par exemple, samedi, à 18 h 30, à la M.j.c. C'est-à-dire... au centre de leur ville.

## NOTRE PHOTO

● De gauche à droite: Mme CASTEX, MM. IBANES, GAXIEU et OLIVE. — (Photo « La Dépêche du Midi ».)



## ANIMATION POUR ENFANTS

## Première expérience concluante

● Les soixante enfants qui ont participé durant les vacances de février à l'atelier carnavalesque ont découvert une tradition de fête. Et le goût de fabriquer.

Organisée par le S.i.v.o.m.e., avec la collaboration des Francas, l'action d'animation coordonnée par la commission « enfance » entreprise durant les vacances scolaires de février a porté ses fruits, malgré une première semaine qui méritait plus d'audience. Peut-être l'information est-elle mal passée? Toujours est-il que la deuxième tranche, concrétisée par l'installation d'ateliers carnavalesques, à la salle des fêtes de Castelnaud-d'Aude, a vu la participation d'une soixantaine d'écoliers en liberté, ravis d'occuper leur journée de loisirs à l'élaboration de leur carnaval. De A à Z!

## BEAUCOUP DE MOTIVATION

Un peu surpris par ce qu'on leur proposait de faire, les soixante inscrits sont très vite devenus soixante participants très actifs qui ont d'abord trouvé un thème: « Lucien et sa bande », personnages tirés de la bande dessinée moderne due à Franck Margerin. Guidés et aidés dans leur démarche, ils ont alors entièrement pris en charge ce projet et l'ont mené jusqu'au bout, c'est-à-dire un jugement en bonne et due forme, dans les

plus pures règles de la coutume. La construction du bonhomme, la confection des masques, l'apprentissage du maquillage, la fabrication d'instruments de musique (rudimentaires, certes, mais efficaces) ont donc occupé le plus clair de leur temps selon une formule de rotation les incitant à passer de l'un à l'autre des différents postes. Résultat: rien ne leur aura été étranger!

Mise en scène et scénarios ont été méticuleusement travaillés, le tout dans une joyeuse ambiance de créativité qui n'excluait pas les phases de distractions destinées à éviter une possible monotonie. Ainsi, ce séjour ski de fond-luge, passé sur les pistes de Camurac, qui aura permis aux groupes de mieux se connaître, se structurer et aux affinités de naître et se développer. Ou cet après-midi consacré au cinéma avec, à la Cité des Regards, deux heures de rire grâce aux dessins animés de Tex Avery. Ou, encore, ce rallye par postes, composé d'épreuves de mime, de maquillage, de musique, apportant une stimulation supplémentaire pour la parade finale, une mise au point destinée à utiliser le mieux possible ce qui avait été fabriqué.

## UN BESOIN EXISTE

L'animation pour les enfants de Lézignan et de son canton ne se limite pas à cette opération. Une suite est envisagée qui consisterait en une visite au carnaval de Limoux (peut-être en compagnie des parents) et en une collaboration avec l'école de musique pour donner encore plus d'ampleur à l'édition du carnaval lézignanais 1988. De toute façon, la participation à cette première expérience prouve qu'un besoin existe et qu'y répondre en élargissant le créneau en direction de la frange adolescente apparaît comme une nécessité.

Sur la lancée, était prévue, le 18 mars, une sortie d'une journée à la patinoire de Toulouse, assortie de la visite de la ville et, en particulier, du jardin des plantes et du jardin japonais.

Quant aux vacances de Pâques, elles seront l'occasion, soit d'apprendre à construire une ministration météorologique, soit de s'initier à un sport peu connu comme le hockey sur gazon ou l'équitation. Nous en reparlerons au moment voulu.

Jean Giono...  
une vie :  
Du Contadour  
aux prisons

Dans la période des années 35, la renommée de Giono n'a cessé de croître. Ses romans de grand air, ses essais où il exalte la nature et la vie simple et pourfend les abus de l'industrialisation à outrance trouvent un écho auprès de la jeunesse d'alors. Les visites à Manosque sont si fréquentes qu'une randonnée est un jour organisée dans un lieu gionien par excellence: le Contadour, lieu désertique où "le vent roule et tangue sur les hauteurs comme une mer démontée" écrit son ami Henri Fluchère. Dans ce lieu grisant, les imaginations s'enflamment. On y mène une vie libre et on échafaude les projets les plus fous: faire du Contadour le haut lieu du pacifisme. Un vieux moulin est acheté, on écoute Bach et Mozart, Giono vient quelquefois lire ses manuscrits et exerce ses dons prodigieux de conteur.

Une revue est créée, bref, on vit en pleine utopie quelques semaines par an, utopie que les journaux de l'époque enflent quelque peu, jusqu'à en faire un mythe.

Mais le 4 septembre 1939, la guerre est déclarée. Giono qui a 44 ans, est mobilisé à Digne. Ses écrits pacifistes lui valent d'être incarcéré, au grand émoi des milieux intellectuels et particulièrement d'André Gide qui intervient auprès de Deladier. Deux mois après, il est libéré sur prononciation d'un non-lieu et déchargé des obligations militaires.

Giono, dont la famille s'est agrandie (Sylvie, sa seconde fille naît en 1936) et qui à chaque jour une dizaine de personnes à sa table se remet au travail, publie un recueil de contes (L'eau vive), un essai (Triomphe de la vie), des pièces de théâtre et un roman: "Deux cavaliers de l'orage".

Ce dernier paraît dans un journal qui avait payé le travail par avance et qui était devenu entre temps journal collaborateur: La Gerbe, ce qui vaudra à Giono de connaître à nouveau la prison à la Libération et son inscription sur la liste noire du Comité national des écrivains. On ignore, ou l'on fit semblant d'ignorer en cette époque de règlements de comptes, ses activités en faveur de juifs réfugiés et de résistants communistes dont il dédaigne alors de faire cas, sa pièce de théâtre "Le voyage en calèche" censurée par les Allemands et pendant longtemps, l'injuste étiquette de collaborateur sera apposée à son nom.



# Jean Giono parmi nous... et que la joie demeure



• Samedi soir, à la Maison des Jeunes, une inauguration qui ne manquait pas de personnalités.



• Pianos et accordéons créaient l'ambiance... Merci "Art et musique".

Il y avait un parfum de lavande. Discret, mais tenace. Il vous arrivait par bouffées tièdes, à travers le brouhaha, et forçait vos narines pour vous donner un peu de silence et de rêve. Des petites bulles de lavande, tout à fait à leur aise dans cette salle bondée, tournant autour des panneaux d'exposition comme des abeilles attirées par le miel. Il y avait aussi des mots, des phrases, que l'on lisait à la volée, par chance, au hasard d'une bousculade qui vous projetait dessus, ou à la faveur d'un "embouteillage". Pas le temps de tout voir, pas le temps d'étudier de trop près, juste le temps d'emporter quelques impressions pour y repenser plus tard, à tête reposée.

**C'**ÉTAIT du pain brun. Il est lourd. L'odeur et le goût restent. Le mot "blé" a tout de suite un sens. Une citation des "Fraises Richesses", grappillée au hasard, ou ce titre d'un journal en septembre 1939 : "Jean Giono arrêté à Digne pour faitisme", et plus loin, quelques mots en guise de ré-

ponse". "L'homme n'est la matière première que de sa propre vie. Je refuse d'obéir". Et encore, ceci, extrait de "Que ma joie demeure" : "Se laisser faire par son sang, se laisser battre, fouler, emporter par le galop de son propre sang jusque dans l'infinie prairie du ciel lisse comme un sa-

ble". Giono qui parle de l'affaire Dominici, Giono accusé, Giono trahi et incompris, Giono qui chante le chant du monde... et, dans cette cohue inaugurale, avec tous ces bruits de conversation, cette chaleur et cette bousculade, le sentiment brutal d'une rencontre. D'un coup de foudre.

## Une inaugurale au-delà de toutes espérances

"Ce soir, je suis récompensé par votre présence. On dit que l'Aude est un désert culturel, je me rends compte qu'il n'en est rien". Jacques Ibanès, ravi, promenait un large sourire dans cette soirée inaugurale au succès éclatant. Pour Giono, pour cette exposition sans précédent dans notre département, organisée, cela se sent, cela se voit dans les moindres détails, les lettres, les photos, les documents, avec une immense passion la foule des grands jours s'était déplacée. Pas seulement le "Tout-Lézignan", mais aussi des voisins, de Narbonne, de Trèbes et d'ailleurs.

Sourires ravis de découvertes, commentaires enthousiastes. "C'est excellent", murmurait Louis Soucaille. "C'est une exposition d'une rare qualité", déclarait Eric Briole dans son discours de bienvenue, et se tournant vers "l'orchestrateur" de cette réussite, Jacques Ibanès : "Merci de nous avoir fait confiance".

De la réalisation de ce projet un peu fou que nous avons, ici, suivi pas à pas, Jacques Ibanès retraça brièvement l'histoire. Une histoire d'amour pour Giono, une histoire aussi de passion contagieuse, et de rencontres fructueuses.

Avec la Maison des jeunes de Lézignan, qui a tout de suite adhéré à l'initiative, puis avec la Maison des jeunes de Luc-sur-Orbieu, et avec la Cité des Regards, qui ont emboîté le pas. Avec, enfin, la bibliothèque municipale qui expose actuel-

lement l'œuvre de Giono, avec Ulrich Krone, qui présente ses poteries, et l'association Art et Musique en Languedoc venue emplir de musique l'inauguration.

"Ce sera difficile de faire plus complet, commentait Mme Sylvie Durbet-Giono, fille de l'écrivain, après une rapide visite.

Il y a en fait trois expositions en une : une sur la biographie, une sur la bibliographie et une sur le cinéma. Jusqu'à présent, les villes qui ont réalisé des expositions sur mon père l'ont fait avec enthousiasme, mais ici, en plus, on voit que Jacques Ibanès est passionné de littérature". Mme Durbet, qui reçut des mains de Louis Soucaille la médaille de la ville, et qui fut sollicitée par bon nombre de visiteurs pour des autographes et des dédicaces, semblait très heureuse de se trouver à Lézignan en cette occasion. "J'ai l'impression de voir revivre mon père. Il n'a pas, après sa mort, connu ce que l'on appelle le "purgatoire". Sa littérature est vivante, d'autant plus qu'il continue de paraître des inédits, 17 ans après sa mort. En avril, sortira un recueil d'écrits de jeunesse "Images d'un jour de pluie".

Jusqu'au 4 avril, à la Maison des jeunes de Lézignan, Jean Giono vous attend pour vous parler de ses joies et de ses peines, de ses émotions de "défenseur de l'arbre et de la forêt". Tant mieux, car de nombreux visiteurs, frustrés par la bousculade de l'inauguration, auront ainsi largement le temps de revenir. Avec un peu moins de monde, un peu moins de bruit, la magie jouera à plein. Et vous saurez alors que votre coup de foudre d'un soir n'était pas un coup de tête, que, croyant

connaître Giono, vous avez encore tout à apprendre de lui. Il vous attend....

Souvenez-vous, il écrivait : "Où, sur ce pays bal-

loté par les vagues du ciel, les dieux marchent mêlés aux hommes". La preuve.

M.P.



• Une autre image d'une certaine Provence, les poteries d'Ulrich Krone.



Sylvie Durbet-Giono : "J'ai l'impression de voir revivre mon père".  
(Photos Jean-Louis Raynaud).

## Vos rendez-vous avec les chants du monde

- A la Maison des jeunes de Lézignan, jusqu'au 4 avril, rétrospective de la vie et de l'œuvre de Giono, mais aussi exposition de poteries et vidéo permanente.

- A la Maison des jeunes de Luc-sur-Orbieu, jusqu'au 31 mars, tous les après-midi à partir de 15 h, exposition de dessins d'enfants et présentation de "L'Homme qui plantait des arbres".

- A la Cité des Regards, exposition sur Giono et le cinéma (photos de tournage et documents) et projection du film "Les grands chemins", mercredi 25 mars à 17 h, ainsi que de "Un roi sans divertissement", le samedi 28 mars à 21 h. Ce dernier film sera précédé de deux courts métrages, "La duchesse" et "Le foulard de Smyrne".

- A la bibliothèque municipale, aux heures habituelles d'ouverture, Giono et la Provence, et, illustré par des dessins d'enfants, Giono, l'ami des arbres.

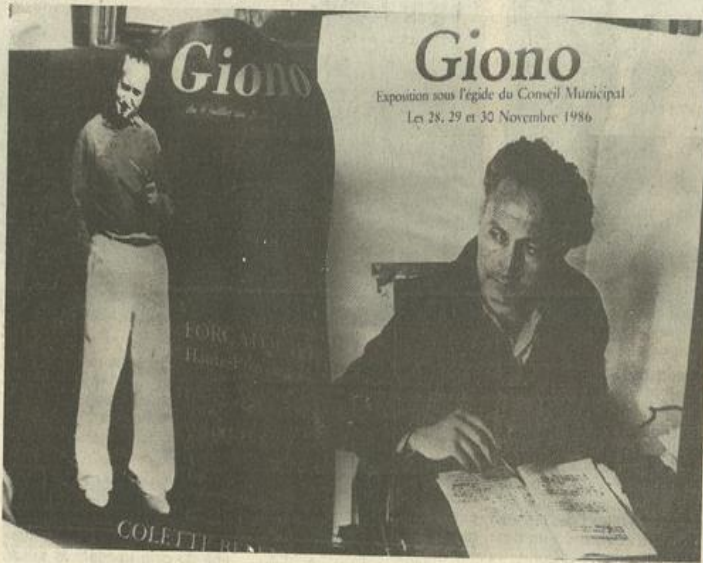


Du 20 au 29 mars à la M.J.C.

# La parole à Jean Giono



• M. Ibanes, le "promoteur" de l'exposition, aux côtés de Mme Dufour, à Luc.



• Un avant-goût de ce qui nous attend en mars.

(Photos J.-Louis Raynaud)

**G**IONO... Prononcer son nom, c'est déjà faire entrer dans sa tête des images de soleil, des parfums de garrigue et le chant des cigales. Puis, on pense à "Jean le Bleu", à "Un de Baumagnès, à la Mamèche de "Regain", à "L'Eau vive", à "Un roi sans divertissement"... La liste est loin d'être complète et vous pouvez y ajouter vos œuvres préférées. L'important est ceci : dix sept ans après sa mort, le nom de Jean Giono éveille toujours des échos terriblement vivaces. Pas de "purgatoire" en ce qui le concerne, ce fameux oubli où bien d'autres ont sombré pour dix, vingt ou trente ans avant de revenir parmi nous au travers de leurs œuvres. Non, il n'y a pas d'années sans que ce romancier qui nous était venu de Manosque ne soit mis à l'honneur : en 86, six expositions lui ont été consacrées en France, plus des retransmissions télévisées et l'on a vu sortir dix publications différentes de ses écrits, inédits ou rééditions. Une parole toujours vivante, voilà Giono et l'on va beaucoup, le mois prochain parler de lui à Lézignan.

## Une expo "vivante"

Depuis très longtemps, l'idée trottait dans la tête de M. Ibanes, un véritable amoureux de Giono (il fait d'ailleurs partie, tout comme Mme Dufour, de Luc-sur-Orbieu, qui le

secondé dans la réalisation de son projet, de l'association des amis de cet écrivain). "J'avais très envie, dit-il, de réaliser une exposition sur Giono... alors, pourquoi pas à Lézignan ? J'en suis donc un peu le promoteur, mais je l'organise avec le concours de la M.J.C. de Lézignan et la M.J.C. de Luc-sur-Orbieu. L'association des Amis de Jean Giono n'a rien à voir là-dedans".

Désireux de se montrer le plus large possible, les organisateurs de l'exposition que vous pourrez admirer à la Maison des jeunes de Lézignan du 20 au 29 mars prochain ont monté un projet très ambitieux.

Ils ont réuni des textes, des photographies, cherché des films et des cassettes vidéo, et leur souhait est de rendre cette manifestation la plus animée possible. "Nous aborderons trois grands thèmes : la biographie de Giono, son œuvre et ses films, avec une partie de panneaux mais aussi des documents bibliophiliques prêtés par différentes personnes. Je possède moi-même déjà un certain nombre de livres rares et j'ai mis mes amis à contribution. Et, en principe, Sylvie Durbet, la fille cadette de Giono, assistera au vernissage le 21 mars".

Outre la partie exposition proprement dite, toutes sortes

d'animations auront lieu autour de Giono : grâce au concours de l'Association Art et musique en languedoc, une ambiance sonore sera assurée avec des musiciens ; puis les visiteurs pourront visionner des cassettes vidéo sur le romancier et assister à la projection d'au moins deux de ses films (L'Eau vive et Un Roi sans divertissement), à la M.J.C. ou à la Cité des Regards. Deux films... mais il n'est pas dit que, d'ici le 20 mars, la liste ne s'allonge un peu !

"Nous voulons une exposition "vivante", pas ennuyeuse. Une autre idée, c'est de faire participer les scolaires à notre projet. Nous avons déjà pris contact avec le C.E.S. Anglade et nous avons aussi l'intention, pour les élèves du primaire, d'organiser un concours de dessins sur le thème de l'arbre, à partir d'un texte de Giono intitulé "L'homme qui plantait des arbres". Voilà qui promet ! Mais ce n'est pas encore tout à fait tout : M. Ibanes travaille actuellement à la réalisation d'un catalogue de l'exposition, où vous pourrez trouver des extraits de lettres contenant des réflexions d'écrivains contemporains sur Giono (Bernard Clavel, François Nourissier... etc.). Une bonne idée de plus ! Et, en attendant qu'arrive le 20 mars, vous pouvez toujours, pour votre plaisir, relire Giono.

## Tarot-club

### Impérial Joseph Ayala

Le tournoi hebdomadaire organisé à la Maison des jeunes par le tarot-club fédératif mais a attiré vendredi dernier de très nombreux amateurs, parmi lesquels de nombreux anciens du T.C.L. Au cours de ce tournoi, on a pu constater que l'on ne peut pas juger la grande forme de Joseph Ayala, de Canet, qui a littéralement survolé le tournoi. Le score de 1 688 points qu'il a réalisé l'a bien entendu placé en tête, et largement. Un grand bravo à lui, mais également à ses adversaires qui ont sans aucun doute eu du mal face à un joueur aussi décidé à faire le forcing !

Le classement du tournoi s'établit comme suit :  
1<sup>er</sup> Joseph Ayala (Canet).

avec 1 688 pts, 2<sup>e</sup> Gilles Zaregoza (Péras) avec 1 036 pts, 3<sup>e</sup> Robert Lézignan avec 796 pts, 4<sup>e</sup> Sentié (Cuscades) avec 796 pts et 5<sup>e</sup> Thiert Torrena (Lézignan) avec 266 pts. Le prochain tournoi du Tarot-club aura lieu le 27 février prochain, tour de la Sainte-Hortense, à partir de 20 h 45. A vous les cartes pour la revanche !



• Les participants au tournoi de vendredi que Joseph Ayala a remporté haut la main

(Photo J.-Louis Raynaud)



I.J.C. :

musique. Jusqu'à  
nt s'exercer à l'ac-  
tent et au classique  
s mélodies de Bras-  
s morceaux de blues et  
èces d'Erik Satie. Tous  
urs, ils plaquent leurs ac-  
s de 14 h à 18 h jusqu'à la  
t de la semaine où ils donne-  
nt un concert final. Ce stage  
est important sur le plan des  
acquisitions musicales mais il  
est plus important encore du  
fait qu'il permet aux jeunes  
musiciens de se rencontrer et  
de jouer ensemble.  
Olivier Saltiel est d'ores et  
déjà prêt à renouveler cette ex-  
périence prouvée qu'elle est bien  
adaptée à la demande des élé-  
ves.



# Treize : place aux jeunes

La pelouse du Moulin a ac-  
cueilli, samedi après-midi,  
les jeunes treizistes du départe-  
ment, à l'occasion d'un tournoi  
organisé par la commission  
jeunes du comité de l'Aude.  
Ce tournoi était supervisé par  
M. Audabram, responsable de  
la commission jeunes, avec le  
concours de M. Milhabat,  
membre de cette commission  
départementale et dirigeant du  
F.C.L.

Les équipes de Carcassonne  
M.J.C., Lézignan et Limoux se  
sont opposées sur le terrain,  
avec beaucoup d'enthousiasme  
et un bon esprit sportif. Ces  
jeunes pousses ont donné le  
meilleur d'eux-mêmes, avec  
une très grande envie de deve-  
nir un jour de grands treizistes.

Il y a eu également un match  
amical minimes, qui a opposé  
les élèves du collège Anglade  
aux jeunes du F.C.L.

Les arbitres des diverses ren-  
contres ont été : Jean-Paul  
Sourès pour les minimes ; en  
benjamins, Samitié pour Car-  
cassonne-Limoux, Chourrou  
pour Carcassonne-F.C.L.,  
Thierry Lécina pour Limoux-

F.C.L., en poussins. Sourès  
pour Carcassonne-Limoux,  
Jean-François Bés pour Car-  
cassonne-F.C.L. et Yves Faro

pour Limoux-F.C.L.  
Au cours de l'après-midi, six  
benjamins ont été sélectionnés  
dans chacune des trois équi-

pes. Ces effectifs permettront  
de former deux équipes qui se  
rencontreront le jour de  
France-Angleterre, dimanche 8

février. Certains poussins se-  
ront également conviés à cette  
ouverture en tant que rama-  
seurs de balles.



• Poussins et benjamins, au Moulin.

(Photo Louis Raynaud)

# Football : Une trêve amicale

La grande famille du foot-  
s'est retrouvée, il y a quel-  
ques jours, pour une soirée  
particulièrement agréable.  
Joueurs, des seniors aux pous-  
sins, parents, amis et dirigeants  
autour du président Cala ont  
partagé un sympathique repas  
dans les locaux de la M.J.C.,  
qui réunissait 90 convives.

C'est dire si l'on apprécie ces  
manifestations fraternelles au  
club de foot... Cette soirée a  
permis de resserrer les liens  
dans les diverses équipes,  
comme on le fait de temps à  
autre et toujours avec autant de  
plaisir chez les footballeurs.

Une trêve dans la saison spor-  
tive qui sera ponctuée du 11 au  
18 avril par la réception de nos  
jumeaux allemands de Lauter-  
bach.



• Ambiance autour des tables.



**GIONO**

**L'ami des enfants et des cinéphiles**



• Beaucoup de monde à l'inauguration



• Le dessin primé vient de l'école Frédéric-Mistral de Lézignan (Photos J.-L. Raynaud)

LES inaugurations se suivent... et ne se ressemblent pas ! Samedi soir, à la Maison des jeunes de Lézignan, on donnait le coup d'envoi à une exposition très fouillée sur la vie et l'œuvre de Giono. Dimanche matin, à la salle Ferroul de Luc-sur-Orbieu, les enfants étaient à l'honneur et l'ambiance était sensiblement différente. Côté bousculade et cohue, par contre, les visiteurs ont été servis de la même manière. La rançon de la gloire ! Et là aussi, il faudra sans doute revenir pour apprécier à leur juste valeur les travaux de ces chères têtes blondes...

**Un voyage à Manosque pour les 1<sup>ers</sup>**

Dans le cadre de sa participation à ces journées Jean Giono, la MJC de Luc-sur-Orbieu avait prévu deux manifestations en une. D'abord, une présentation, documents et illustrations à l'appui, du livre "L'homme qui plantait des arbres". Ensuite, sur le thème de l'arbre, un concours de dessins auquel ont participé de nombreuses classes primaires (Lézignan, Ferrals, Fontcouverte, Luc-sur-Orbieu...). Giono, ami des enfants, telle était l'idée, et, par le biais de cette exposition sur "L'homme qui plantait des arbres", dont l'illustrateur, Willi Glasauer, était

invité à l'inauguration, les visiteurs purent apprendre, entre autres, qu'un livre d'Alice Giono, paru en 86 chez Philippe Auzou, allait être bientôt réédité dans la collection Folio-Cadets de Gallimard. Son titre : "Mon père, Contes des jours ordinaires".

Mais le moment attendu par les enfants venus nombreux était dimanche matin la proclamation des résultats. Un jury, présidé par Mme Sylvie Durbet-Giono, et comprenant M. Soucaille, Mme Galy, Mme Castel et Mme David, avait en effet noté les dessins, non sans mal, paraît-il, vu leur qualité. Les dessins d'enfants sont toujours très émouvants. Mais il fallait bien un gagnant, et ce fut une œuvre collective réalisée par une classe de C.M.2 de l'école Frédéric-Mistral. En deuxième position on trouve l'école de Ferrals, et en troisième position, l'école de Luc-sur-Orbieu.

Les premiers se verront offrir, par le conseil général de l'Aude, un voyage à Manosque ; une médaille offerte par Mme Galy, maire de Luc, vint récompenser les seconds, et tout le monde se retrouva ensuite sous les arbres pour le traditionnel et incontournable vin d'honneur.

**A la cité des Regards : hommage au cinéma de Giono**

Giono et le cinéma, une histoire d'amour dont Jean-Marc Ropers a voulu parler...en images. Aussi a-t-il cherché, et trouvé, des films tirés de l'œuvre de Giono, mais aussi des documents concernant les tournages et des écrits sur les relations entre l'auteur provençal et le septième art. Une exposition vous attend donc dans le hall d'entrée de la cité des Regards, tandis que, dans la salle, Giono a la parole. Dimanche après-midi, les cinéphiles avaient rendez-vous avec "Les grands chemins", un film de Roger Vadim adapté et réalisé par Christian Marquand, avec Robert Hossein et Anouk Aimée. Ce film sera diffusé à nouveau mercredi, à partir de 15 h. Et le samedi 28, vous pourrez voir à 21 h "Un roi sans divertissement", adapté par Giono lui-même d'après son propre livre.

N'oubliez pas enfin, pour compléter votre itinéraire à travers les "Chants du monde" de Jean Giono, de rendre visite à la bibliothèque municipale, et de vous procurer le catalogue réalisé par Jacques Ibanès avec des textes autographes d'écrivains célèbres spécialement écrits pour l'occasion.

**La foire de l'inutile : De tout, à tous les prix**



C E qui peut paraître inutile aux uns, peut-être indispensable aux autres. C'est la raison pour laquelle, voici 8 ans maintenant la M.J.C. réalise régulièrement cette foire de l'inutile qui attire chaque année de nombreux visiteurs et les objets les plus hétéroclites. Les gammes de prix les plus variées vont de 1 F à 400 F. A tel point d'ailleurs que Jean Olive, l'un des Directeurs de la M.J.C. n'hésite pas à donner à cette manifestation le nom de "bourse capharnaüm". On y trouve de tout : du disque au livre en passant par les meubles, les bibelots ou encore cafetières et hottes aspirantes. Pourvu que les pièces confiées aux responsables de la foire à l'inutile soient en bon état. Jusqu'à vendredi soir encore d'excellentes affaires !

• L'inutile pour les uns, est indispensable pour les autres.



# Déportés du travail : témoignage à transmettre



Le bureau présente les différents comptes rendus de l'année écoulée.



Une assistance attentive pour cette assemblée générale. (Photos J.-Louis Raynaud)

La section cantonale de Léznigan de l'Association départementale des déportés du travail et réfractaires de l'Aude a tenu son assemblée générale, le samedi 6 février, dans une salle de la M.J.C. Nombreux furent les membres qui participèrent à cette réunion placée sous la présidence du président actif M. Louis Minguet.

Avant pris place au bureau les membres responsables, MM. Edmond Miquel, Léon Frances, René Bouriel, Fernand Bernou et Jean Reynis, Pierre Villazzel.

ment et activement avec les organisateurs. Il ne manqua pas de faire remarquer que rien n'était encore joué sur le plan de la reconnaissance officielle de l'identité à octroyer à leur catégorie de V.G. celle de "victimes de la déportation du travail", à laquelle ils ont droit historiquement.

Les démarches se poursuivent, inlassablement, auprès de tous les élus, mais en cas d'échec, les "oubliés de l'an quarante" seront contraints de saisir les instances internationales, comme le permettent les nouvelles dispositions après la signature de l'acte unique européen.

Il se réjouit, enfin de la grande confiance manifestée par tous les adhérents en leurs défenseurs. La section cantonale approche déjà la centaine, et l'espoir de voir venir ceux de l'Amicale de Saint-Valentin rejointre l'association ne sera pas vain. L'action sociale continue avec l'aide aux veuves et aux malades. Les dons aux œuvres et les dépôts de plaques-souvenir dans nos cimetières.

## Deux "nouveaux" au bureau

Après le rapport financier de notre trésorier M. Léon Francés qui fit ressortir l'excellent équilibre des comptes de notre section cantonale, des félicitations furent adressées à MM. Pierre Villazzel et Edmond Miquel pour leur élection au bureau départemental. Une réédition du témoignage de notre camarade Miquel est envisagée. Quant à ceux qui continuent en vain à nous calomnier nous continuerons à leur tendre une main fraternelle, car nous sommes des hommes de mesure et de bon sens, épris d'amour et non de haine.

L'assemblée procéda ensuite à l'élection du nouveau bureau dont voici la composition d'ailleurs inchangée :

Président d'honneur : MM. Louis Soucaille, maire et conseiller général de Léznigan et Jean Reynis, ex-président départemental de l'Association.

Président actif : M. Louis Minguet.

Vice-présidents : MM. Fernand Bernou, Jean Caverivière et Paul Gibert.

Secrétaires : MM. René Bouriel, Edmond Miquel et Georges Sagnes.

Trésorier : M. Léon Francés.

Membres du canton : MM. Antoine Bataillé, Jean Capdeville, Alphonse Cubillé, Albert Rascagnères, Henri Roger, Paul Tremièges et Etienne Amouroux.

## Rétrospective 86

Après avoir fait observer une minute de silence à la mémoire de nos dix camarades audois décédés en 1986, le président fit le rapport moral et d'activité, relatant les grands moments associatifs de l'année écoulée, mettant surtout l'accent sur le pèlerinage de Lourdes, le Congrès national de Béziers et pour finir, le Congrès départemental de Léznigan qui fut un triomphe celui de l'amitié et de la solidarité A.C.-V.G. Il se plut à remercier particulièrement les associations patriotiques lézniganaises : A.C.-P.G.-FNACA-FAMMAC, Souvenir français, A.D.T. qui prêtèrent leur fraternel concours en dépêchant leurs porte-drapeaux et renouvela ses remerciements à la municipalité.

Il fit l'éloge de tous ses camarades qui par leur dévouement, assurèrent le succès de cette manifestation, sans oublier leurs épouses qui prêtèrent main forte et se solidarisèrent morale-

## Photo-club : Au fil des expos



Préparation intensive en perspective.

C'EST autour de plusieurs projets que le Photo-club s'est réuni lundi soir à la M.J.C. Des projets qui ne manquent d'ailleurs pas d'intérêt et sur lesquels planchent actuellement les adhérents de l'association, le président Philippe Bonnet et le vice-président Bernard Lacans. En fait, il s'agit de se préparer à plusieurs manifestations : l'exposition tout d'abord prévue à Léznigan du 19 au 28 juin et dont le thème est absolument libre. Parallèlement, les amateurs de photographie s'exercent cette saison sur le thème de la nature.

Des ateliers de travail ont été organisés sur le plan de l'entraînement pour nos photographes qui participeront du 3 au 5 avril aux deuxièmes rencontres de Carcassonne. Des prises de vue et du laboratoire en perspective pour préparer





Angoisse à laquelle ses femmes opposèrent une fermeté d'acier. Malgré tout, elle dit à plusieurs reprises "c'est de la vie", c'est sur ces mots que nous concluons tout en restant synonyme de "laissez faire".

Malgré tout, elle dit à plusieurs reprises "c'est de la vie", c'est sur ces mots que nous concluons tout en restant synonyme de "laissez faire".

Malgré tout, elle dit à plusieurs reprises "c'est de la vie", c'est sur ces mots que nous concluons tout en restant synonyme de "laissez faire".



### A la M.J.C. Trois p'tits tours et puis s'en vont

Il y a eu des rires, des clins d'œil complices, des poursuites, des cris et même des coups de bâton. Il y a eu aussi du rêve, de la magie, et du plaisir dans les yeux des petits et des grands... Guignol était de sortie, dimanche après-midi, Guignol était, pour un jour, pour quelques heures à peine, l'invité de notre petite ville, Guignol était là pour les enfants et les enfants étaient venus à la Maison des Jeunes pour l'applaudir et s'amuser de ses "Nouvelles aventures". A l'affiche du théâtre de marionnettes, une pièce en trois actes et six petits personnages de bois animés de main de maître par les membres de la troupe Yoanna, tout à fait à leur affaire, puisque Guignol fait "partie de la famille" depuis maintenant un siècle. Pas mal tout de même, non ? Dans la salle, une centaine de spectateurs attentifs, des tout-petits mais aussi des grands venus se replonger, l'espace d'une heure, dans leurs souvenirs d'enfance. Guignol, l'ami de tous, les a séduits comme, depuis plus d'un siècle, la petite marionnette née à Lyon a coutume de séduire.

Des générations et des générations sont "passées par là", riant et tremblant tour à tour de ces petites histoires si bien tournées, si amusantes, qui font désormais partie intégrante de notre patrimoine.

Et puis, Guignol est parti. Trois p'tits tours et puis s'en vont, dit la comptine. A seize heures, dimanche après-midi, il ne restait plus rien du décor et des souvenirs dans les mémoires de ceux qui, d'un bout à l'autre, avaient suivi Guignol dans ses aventures. Demain, la troupe Yoanna sera à Tuchan, puis à Limoux, et puis, finalement, dimanche prochain à Perpignan. Perpétuant partout la même tradition. Salut Guignol et à bientôt, l'artiste !

Le monde fascinant des marionnettes.

(Photo J.L. Raynaud)

Après avoir visionné ensemble un film-reportage prêté par le département de l'Aude, nous avons échangé nos impressions sur les différentes villes du territoire. En effet, une soixantaine de personnes étaient venues assister à cette première soirée organisée par le Comité audois d'Education pour la Santé, film parlant aussi de l'autoprotection et de tout le problème de la prévention, nous avons écouté, vivement intéressés, les informations que nous a communiquées le Dr Galtier, chef de service maternité de l'hôpital de Narbonne. Celui-ci a insisté sur le "laissez faire" des femmes témoignant de leur vécu, dont la responsabilité fut ancrée et où tout le monde y alla de sa question et son angoisse.

Angoisse à laquelle ses femmes opposèrent une fermeté d'acier. Malgré tout, elle dit à plusieurs reprises "c'est de la vie", c'est sur ces mots que nous concluons tout en restant synonyme de "laissez faire".



Le docteur Galtier (à gauche) donna de nombreuses informations au cours de la soirée. Une soixantaine de personnes étaient au rendez-vous.

## Cancer du sein Soirée constructive à la M.J.C.







## Foot : Des "débutants" qui iront loin



Les participants à ce tournoi de foot pour le plaisir.

(Photo Jean-Louis Raynaud)

LE L.F.C., avec le concours du district, organisait samedi, au stade de la Rouminguière, un tournoi de foot débutants. Douze équipes venues de tout le département ont participé à cette rencontre, dont le but est de faire jouer les jeunes footballeurs.

Les débutants, âgés de 6 à 8 ans, ne participent pas au championnat (ils ont bien le temps) ; alors, il faut bien trouver une formule pour les faire se rencontrer. Le district organise, dans la saison, une bonne dizaine de tournois de ce genre, un peu dans tout le département.

Le foot pour les débutants se joue sur des terrains réduits à leur plus simple expression, longs d'une vingtaine de mètres, avec des cages de deux mètres de large. Les règles sont simplifiées et il n'y a ni sanctions ni classement. Il s'agit avant tout d'apprendre aux jeunes à jouer, à faire circuler le ballon, et à prendre goût pour ce sport collectif. L'esprit d'équipe est aussi pour eux une découverte très enrichissante. Il faut voir les jeunes débutants sur le terrain. Inutile de dire qu'ils ne prennent pas le temps de se reposer !

Les jeunes Lézignanais, entraînés par M. Beauissier, étaient présents à ce tournoi. Ils sont une dizaine et certains promettent de faire d'excellents joueurs. Détection et divertissement sont les deux grandes lignes du foot débutants. Samedi, à Lézignan, environ 120 jeunes s'en sont donné à cœur joie.

### Foot infos

Pouilles : Lézignan FC 4 - Portel 3.  
Victoire à l'arraché pour la reprise du championnat devant une équipe très accrocheuse et jouant à la limite de la régularité, sur un terrain toujours en très mauvais état. Tous les

joueurs sont à féliciter pour leur courage.  
Mercredi 12 déplacement à La Nouvelle. Départ du siège à 13 h 30.

Seniors I : Saint Papoul 5 - Lézignan FC 0.  
Décidément il faudra donner la médaille de la malchance à Lézignan, l'équipe victorieuse le dimanche précédent ayant dû être modifiée suite à plusieurs blessures.

C'est sur un petit terrain en très mauvais état que nos joueurs devront affronter les locaux décidés à vaincre. A la mi-temps atteinte sur le score de 2 à 0 en faveur de S<sup>t</sup>-Papoul tous les espoirs étaient encore permis. Mais hélas il fallut vite déchanter, les locaux désirant inscrire une victoire éclatante sur des joueurs impuissants mais qui avait le grand mérite de ne jamais baisser les bras.

L'équipe du Lézignan FC MJC était la suivante.  
Martin, Guilhem, Pascal Castillou, Chapuis, José Rodriguez, Labrousse, Garcia, Philippe Castillou, Tavanutti, Martinolles, Lannes.

Seniors II : Lézignan FC 3 - Puicheric 0.  
Entraînements des jeunes :  
Tous les mercredis au stade de la Rouminguière sous la direction de José Rodriguez. Afin de permettre d'effectuer un bon travail il est demandé aux joueurs de respecter les horaires suivants :

- De 11 à 15 h 30 : débutants, poussins, pupilles.
  - De 15 h 30 à 17 h : minimes.
  - De 17 h à 18 h 30 : cadets.
  - Entraînement des seniors I et II :
- Par suite des fêtes du 11 Novembre le prochain entraînement est fixé au jeudi 13 novembre à 18 h 30.

tené Marty, nouveau pré

alle Duplex, s'est tenue...  
ado-club. L'ensemble de...  
conduire pour un an le...  
l'ambition de mettre à...  
souhaitent des installations...  
ants de qualité pour le...  
t-La Nouvelle.

le aux parents aura lieu...  
alle Duplex. J'invite to...  
que tous les parents d...  
union.»

## toire

joli but, mais en deux...  
casions avec un peu plus...  
mordant, elle réussissai...  
ux autres buts, pareil pou...  
driguez et François, Jen...  
uli et Taibi en milieu de la...  
fense qui réussirent un...  
n match ; de même que...  
tricia Benoit, alors que...  
iron fut remplacée par...  
rez.

s et Franches...  
manche à la...  
cissement de...  
ministration...  
d, Hérault et...  
nt présidées...  
ration régio-...  
ation régio-

Notons l'absence de...  
ristine Vergé fatiguée en...  
moment, qui créa bien...  
un grand vide dans la...  
re d'attaque. Souhaitons...  
un retour en forme pour...  
rier, car le club a besoin...  
lément d'elle surtout avant...  
r à Marseille où unanime...  
nt son absence coûta la...  
toire.



• L'assistance

(Ph. J.-L. Raynaud)

dans les communes, et d'activi-  
tés enfants ; adhésions indivi-  
duelles et collectives, formation  
des cadres, recherche de nou-  
veaux publics et de nouvelles  
activités (par exemple, le  
concours de poésie dans les  
écoles qui a eu lieu cette an-  
née) ou le rallye infernal avec  
Gallimard ; échanges interna-  
tionaux, notamment avec la  
Hongrie, activités techniques et  
scientifiques ("Aventure  
2000"), développement des re-  
lations extérieures (presse, mé-  
dias)...

Les Francas sont en associa-  
tion d'éducation populaire im-  
portante dans notre région

(sauf en Lozère où ils ont deux  
centres de loisirs mais pas d'as-  
sociation locale). Cette asso-  
ciation regroupe 150 centres  
de loisirs, 1800 cadres et  
concerne chaque année envi-  
ron 15 000 enfants.

Ce week-end, les présidents  
départementaux étaient pré-  
sents : Mme Mascarin pour  
l'Aude, M. Castagné pour les  
P.O., Mme Rizzolo pour l'Hé-  
rault et Mme Troulet pour le  
Gard.

### Des postes suppri- mées ?

Les Francas sont actuelle-

ment inquiets en raison d'un  
projet gouvernemental : la sup-  
pression annoncée pour la ren-  
trée scolaire 87 des instituteurs  
mis à disposition des associa-  
tions, qui sont en fait les per-  
manents de ces associations,  
aux Francas comme ailleurs.

"Si ces postes étaient  
supprimés", dit André Saly  
"notre mouvement serait  
décapité. Cela représente  
120 postes chez les Francas  
au niveau national. Sans le  
dispositif actuel de mise à  
disposition, nous n'aurions  
pas les moyens de prendre  
en charge les salaires de  
permanents. Le gouverne-

ment a dit qu'il prévoyait  
une subvention en rempla-  
cement des postes mis à  
disposition et qui équiva-  
drait au coût de ces postes.  
Mais quelle sera la réali-  
té ?

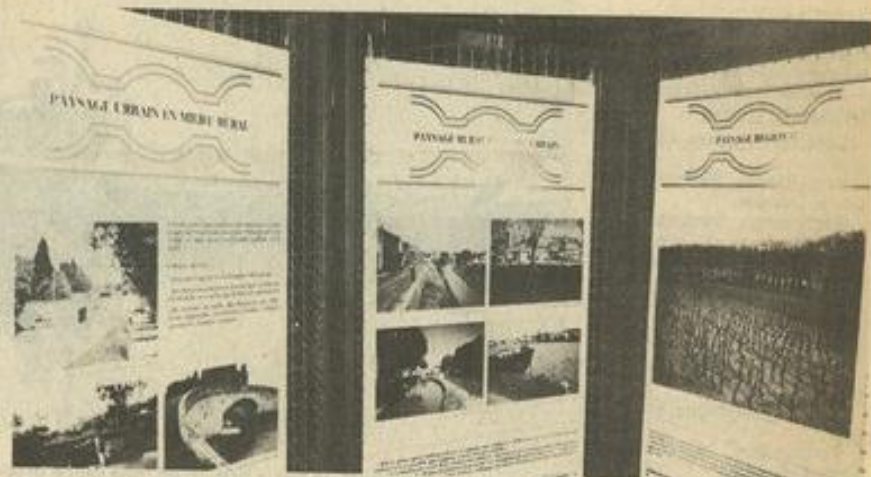
Le rassemblement de Lézi-  
gnan s'est achevé dimanche en  
fin d'après-midi par un vin  
d'honneur auquel avaient été  
invités le maire, le directeur du  
C.F.A. M. Pasce, le président  
du S.I.V.O.M.E. Roger Dupuy  
et le secrétaire, Régis Avérous,  
le directeur d'A.S.F.O.D.E.L., le  
président et la directrice de la  
M.J.C.



# Le canal du Midi à la M.J.C. Tourisme ou commerce ?



• Lors du vernissage, mardi soir à la M.J.C.



• Une expo toute en photos prises au fil de l'eau.

(Photo Costesèque)

Longtemps le canal du Midi a eu une vocation économique. C'est sur ses eaux que transitaient de la Méditerranée à l'Atlantique les péniches aux flancs chargés des produits régionaux. Aujourd'hui peu à peu, les bateaux de plaisance les ont remplacés. Peut-être en reste-t-il deux ou trois à peine pour rappeler les temps anciens où le commerce empruntait la voie des eaux. Des années séparent ces deux périodes et pourtant la question reste toujours entière. Doit-on uniquement faire jouer un rôle "ludique" à l'œuvre de Paul Riquet ou bien tenter grâce à des investissements toujours différés de lui restituer son rôle d'origine. Mardi soir le débat était ouvert dans le contexte de l'exposition réalisée par le conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'Environnement de l'Aude et proposée par la M.J.C., le syndicat d'initiative, A.S.FO.DEL. et l'association le Pays d'accueil.

donner toutes les actions menées en matière touristique, dans le Lézignanais, s'est particulièrement intéressée au canal du Midi, un atout certes intéressant pour notre région mais dont les retombées sont encore décevantes.

"Actuellement, expliquait M. Lairis, 9 à 10 mille bateaux de plaisance transitent par les écluses. C'est pratiquement un seuil de saturation. Ce phénomène est relativement récent. Il remonte à peine à 4 ou 5 ans mais le tourisme a progressé de façon spectaculaire sur le canal du Midi". Avec la progression du tourisme, la demande s'est faite plus forte en matière d'hébergement, de restauration et d'animations de la part d'une clientèle que la région a tout intérêt à fixer. Mais l'offre, elle, n'a pas suivi et pour l'instant, conclut-il, "les retombées sont un peu décevantes".

## Une place à part entière

Mais le tourisme peut-il faire vivre tout le monde? S'interroge le conseiller régional Yves Bastié qui serait quant à lui partisan de continuer à se battre pour redonner au canal du Midi une place économique à part entière. "Il ne faudrait pas que le département de l'Aude ne devienne qu'une vitrine. Il faut qu'on y produise quelque chose". Rappelant les longues luttes qui ont opposé région, Etat et départements pour réunir les financements nécessaires à l'aménagement du petit tronçon de La Caunette à Verfeuil

Pour pallier cette lacune, l'association Pays d'accueil tente de favoriser ce que ses responsables appellent un tourisme intégré capable de fournir revenus (gîtes ruraux par exemple) et emplois à la population locale.

Même si l'on doit y investir quelques milliards, répartis entre les deux régions et les deux départements, il n'y a aucune raison qu'on ne les amortisse pas. Sur tout que le transport fluvial revient entre 30 et 40% moins cher que le transport par route ou par rail. Il faudrait finir les travaux commencés sur le canal, je pense que cela vaut le coup de maintenir la vie dans cette région".

D'autant qu'il s'agit de 30 (petits) kilomètres à mettre au gabarit Freyssinet! Et ce citer un exemple concret: "Le trafic pourrait se faire facilement dans le Lauragais: je

pense par exemple aux activités de la C.A.L. à Castelnaudary. Le canal du Midi pourrait desservir sans problème les régions de Midi-Pyrénées et du Languedoc-Roussillon". Mais pour l'instant, ajoute-t-il "Le problème est au point mort. Il manque une réelle entente entre les collectifs. Il faut qu'une volonté commune se concrétise".

De telle manière d'ailleurs à faire cohabiter les vocations touristiques et commerciales du canal du Midi puisque les bateaux de plaisance ne restent guère que deux mois sur ses eaux.

Un sujet important de réflexion donc, que suscite cette exposition. "Elle a le mérite de sensibiliser élus et population au problème du canal du Midi" comme le dit M. Bastié. Et ce n'est pas son moindre intérêt.

A voir à la M.J.C. jusqu'au 23 février.

CETTE exposition sur le canal du Midi qui montre en trente panneaux les sites et la beauté architecturale de ses ouvrages, était présentée par Gilles Lairis, animateur du Pays d'accueil, en présence de M. Yves Bastié, conseiller régional,

de Mme Aribaud, adjointe au maire, de M. Olive, président de la M.J.C., M. Averous, secrétaire général du SIVOME et M. de Volontat, président du S.I.

L'association Pays d'accueil, dont la vocation est de coor-

# Les géologues sont de retour

DANS le cadre de leurs enseignements de la maîtrise de Sciences de la terre, 18 étudiants de l'Université Paul Sabatier de Toulouse, dirigés par le professeur J. Rey et encadrés par M. Bilotte, R. Ciszak, E.J. Debros et B. Peybernes du Laboratoire de Géologie Sédimentaire et Paléontologie, vont s'initier à la géologie des Corbières et du Minervois. Leur but, se familiariser avec les formations géologiques de ces régions et en établir un lever

cartographique précis. Patiemment, pendant 8 jours, ils vont parcourir chaque pouce de terrain, des fonds de ruisseau aux sommets ventés de nos collines. Ni le mauvais temps ni les épines ne les feront reculer pour accomplir leur tâche et sachez bien que les jeunes filles du groupe (5) ne rechigneront pas à l'ouvrage. Cette phase d'investigation réalisée, tous se retrouveront à Toulouse, dans les locaux du laboratoire de géologie, pour dépouiller la

moisson de renseignements et constituer un rapport qui fera l'objet d'une soutenance publique en vue d'obtenir le certificat d'initiation à la cartographie géologique.

Comme les années précédentes, réservez leur un accueil chaleureux; ne vous étonnez pas de leurs allées et venues sur les chemins de vos propriétés, et soyez assurés que comme leurs aînés, ils quitteront avec nostalgie notre belle terre d'Oc.



(Photo J.-L. Raynaud)

• A la découverte de la région

pour le dimanche 22 mars, à 15 heures, soyez assurés du meilleur

# Echecs : 1<sup>re</sup> ronde pour les champions



• Echec et mat.

LES deux premières rondes du championnat de l'Aude d'échecs ont eu lieu dimanche à la MJC de Lézignan. Elles seront suivies, le 25 janvier à Carcassonne, de deux autres rondes, avant les deux dernières, qui se dérouleront un peu plus tard à Narbonne.

Cette première phase du championnat a marqué le redémarrage des clubs, un redémarrage favorisé par la ligue Languedoc-Roussillon. La participation des jeunes a été importante, avec dix concurrents de moins de 18 ans, ce qui montre que le jeu d'échecs peut se pratiquer à tous les âges. Les clubs de Lézignan, Narbonne et Carcassonne ont participé à ces deux rondes.

En voici les résultats: 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> ex-aequo, Cahours (Narbonne), Grand (Carcassonne) et Bertrand (Carcassonne), avec 2 points sur 2. 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> ex-aequo, Garcia (Narbonne), Luc et Cédric Sarinena (Narbonne) et Zinat (Carcassonne), avec un point et demi sur deux.

Notons la possible tenue cette année, d'un tournoi international à Narbonne, avec la participation de grands joueurs internationaux.



• Un tête-à-tête concentré.

(Photo J.L. Raynaud)



# M.J.C.: Maison des Jeunes et du cambriolage

En quatre mois, la Maison des Jeunes et de la Culture a été détroussée, dégradée, incendiée. Dernière exaction en date: mardi, 25.000 francs de matériel de sonorisation ont été dérobés. Le président Brioles en a «ras le...vol». Il fera tout pour que la M.J.C. ne devienne pas une maison des jeunes et du cambriolage.

**C'**EST un président Brioles excédé, tourmenté, écœuré mais ferme et résolu que nous avons rencontré jeudi matin dans son bureau. «Nous sommes arrivés aujourd'hui au seuil de saturation. Assez c'est assez! Nous ne sommes pas une auberge de

bienfaisance». Manifestement le dernier vol commis mardi à la M.J.C. a été la goutte qui a fait déborder le vase. Dans la nuit, en effet, raconte le président Brioles, une porte d'entrée cadencée a été fracturée. Un ou plusieurs individus se sont introduits et ont dérobé

du matériel de sonorisation (amplificateur, enceintes acoustiques, micros, cables, table de mixage, etc...). Le préjudice a été évalué à plus de 25.000 francs.

Ce cambriolage ne fait qu'allonger la longue liste des exactions commises dans la M.J.C. Depuis quatre mois, confie le président, notre maison a été littéralement mise à sac. Vol de chaîne Hi-Fi, du matériel de sonorisation de la salle à manger, dégradation des locaux à la suite de représailles, incendie volontaire, inscriptions sur les murs, vols de magnétoscopes, porte forcée, ... Bref, l'inventaire est long et fastidieux. Mais il révèle à quel point la Maison des Jeunes est la cible du vandalisme. De là, à signifier qu'il existe bel et bien une relation de cause à effet, il n'y a qu'un pas que franchit allègrement le président Brioles.

«Oui! affirme ce dernier, il est clair que pour certains de ces vols nous sommes persuadés qu'ils sont le fait de personnes fréquentant notre maison.

### La période des cadeaux est révolue

Comment expliquer autrement que les malfaiteurs vont chercher directement la bonne porte, le matériel adéquat, les clés nécessaires?

«Les responsables des tels actes passent et repassent incontestablement dans nos locaux, en toute impunité. Donc, ils connaissent bien la maison et ses recoins.

Mais que faut-il faire? Les réponses à cette question semblent avoir été mûrement réfléchies et discutées en conseil d'administration, tant elles fusent dans la bouche du président Brioles. Dorénavant, souligne-t-il, nous porterons plainte systématiquement. A chaque fois qu'un vandale sera pris, nous nous ferons indemniser par les parents s'il s'agit d'un mineur ou non.

On a trop souvent baissé les bras en de pareilles situations. C'est vrai que la M.J.C. est un lieu de rencontres qu'elle est un outil de culture primordial. Mais elle doit également aujourd'hui sanctionner et éliminer les brebis galeuses du troupeau... Fini la politique d'attribution et de jérémiades. Nous serons fermes, vis-à-vis, de tous les fauteurs de troubles et d'exactions. La période des cadeaux est bien révolue».

### La M.J.C. n'est pas une prison

D'autant que les permanents et les bénévoles de la M.J.C. font des efforts colossaux pour joindre les deux bouts. On fait des économies dans tous les secteurs. Alors imaginez! Il n'est pas question pour nous d'investir trimestriellement dans du matériel que l'on nous vole ou brise à longueur d'année.

Reste le problème de la prévention. «Nous ne pouvons pas pour autant, note Eric Brioles, fermer



▲ Eric Brioles: un président excédé mais résolu à lutter contre le vandalisme. (Photo Costesèque).

la M.J.C. comme une prison. C'est par excellence un lieu de rencontre et de passages. Les gens ne doivent pas passer des barrières et postes de contrôle pour pouvoir franchir le pas de porte. Le plus urgent aujourd'hui est de sanctionner les voleurs. Il sera désormais inutile de venir pleurer, quand on aura fait des c... Qui casse, payera!

Bien sur, dans un deuxième temps nous allons essayer de sensibiliser les gens qui fréquentent la M.J.C. Les 1300

adhérents d'abord mais aussi, tous ceux qui passent chez nous. Nous nous attacherons dans le même temps à une surveillance accrue de nos locaux». Ronde de gendarmes et des responsables de la M.J.C. Fermetures draconiennes des issues, etc...

«Il faut que ce soit clair: nous n'aurons pas de pitié pour les voleurs et autres vandales!» conclut Eric Brioles. Reste à savoir maintenant si le message sera bien reçu cinq sur cinq par les intéressés?

## VITE DIT

### La confusion

J'epense que c'est le mal du siècle, que d'avoir confondu «culture» et «éducation».

Entre les parents qui démissionnent de leur tâche de premier éducateur, craignant que les discussions à ce sujet les empêchent de regarder, les années de la télé, et les programmes scolaires dont aucun ne prend en compte l'enseignement de la morale (puerile mais honnête), qui jadis faisait la différence entre le bien et le mal, les jeunes d'aujourd'hui sont livrés aux pulsations de violence, dont ils voient tant de remarquables réussites sur les petits et grands écrans...

Epoque «rock-ambolés-que» où chacun peut imagi-

ner tourner un clip à la mode rien qu'en hurlant, vociférant, brisant le matériel, comme les héros des films d'épouvante qui font les délices des soirées familiales.

Cat art de pardonner la frénésie au nom du laxisme dans le vent s'appelle «jeunisme».

Mais comme le seul avenir, certain, des jeunes... c'est de devenir vieux! Ça nous promet un troisième âge pittoresque qui ne se contentera plus de voyages organisés dans les autocars, du lumbago, ou les bals à papa bon enfant d'aujourd'hui. Le riffifi à perpétuité.

H.F.C.

## Groupement féminin agricole Le point sur les nouveaux cépages



Autour de M. Cano, quelques-unes des participantes à cette réunion. (Photo J.-Louis Raynaud)

VIN plaisir, vin d'avenir, tel était le thème de la réunion d'information qui avait lieu vendredi après-midi dans les locaux de la M.J.C. à l'initiative du Groupement féminin agricole de Lézignan. Réunion au cours de laquelle, il fut beaucoup question de nouveaux encépagements, que M. Michel Cano, conseiller agricole, présenta longuement. Mais le débat ne s'arrêta pas, loin de là, aux seuls cépages «améliorateurs» et l'accent fut mis également sur les nouvelles réformes Corbières, par exemple. Les participants avaient en outre, bon nombre de questions à poser, mais aussi bon nombre de réflexions et commentaires à échanger, ce qui leur permit un

### Spectacle musical grandiose

LÉZIGNAN sera à l'honneur dans le courant du mois de mai. Et ce, grâce à la Maison des Jeunes. Si cette dernière détient un triste record en matière de vandalisme, elle n'en demeure pas moins une des plus actives et des plus performantes dans la région, en matière d'animation. Rien de surprenant donc que Lézignan ait été choisie par la fédération régionale des M.J.C. pour accueillir l'assemblée générale de cette instance. A l'issue de cette réunion importante, un spectacle qualifié de «grandiose» par Eric Brioles sera présenté, vraisemblablement au Palais des Fêtes.

Il s'agit d'une manifestation musicale baptisée «Le canto général» construite sur des textes de Pablo Neruda d'une musique de Théodorakis. Cent trente choristes feront le déplacement à cette occasion.

Une grande première pour la région et pour Lézignan, en tous les cas, dont nous aurons l'occasion de reparler.



M.J.C.

# Les cadeaux, c'est fini !

● Les responsables de la maison des jeunes et de la culture ont atteint le seuil de saturation. Vols et dégradations ne seront, désormais, plus pardonnés. Aux auteurs d'assumer.

Le bilan est lourd. Très lourd... C'est l'avis de M. Eric Briole, président de la maison des jeunes et de la culture, qui nous a dressé l'inventaire du matériel volé dans les locaux de l'établissement, tout récemment : un amplificateur deux fois 100 watts, deux enceintes de 200 watts, deux autres de 60 watts, une platine disques, une platine cassettes, un tuner extraplat, trois micros et les câbles allant avec une table de mixage son... Ces vols sont commis par des gens fréquentant et, donc, connaissant la maison, car ils vont directement, sans hésiter, vers les endroits où se trouve un matériel précisément convoité, dit M. Briole, rejoignant en cela l'opinion de M. Michel Calvayrac, directeur de l'école de musique, pour lequel une chaîne, disparue la semaine dernière, n'a pas simplement été empruntée, mais carrément dérobée.

C'est grave et ça ne peut plus durer, dit encore M. Briole, porte-parole de tous les bénévoles, se dépensant sans compter, au-delà de leurs heures de travail, qui ont fini par très, très mal ressentir cet état de choses empirant depuis quelques mois...

## AGGRAVATION DEPUIS QUATRE MOIS

Ça commence à bien faire, nous avons vraiment atteint le seuil limite de saturation, commente encore le président qui rappelle d'autres faits tout aussi déplaisants : l'incendie volontairement allumé par quelqu'un qui s'était laissé enfermer dans les locaux, la disparition d'une chaîne compacte, d'une sonorisation en cuisine, les dégradations et inscriptions d'insanités dans les bureaux : Pour avoir refusé de louer une chambre à des jeunes, car nous ne nous considérons pas comme un hôtel de passes, dit-il avec fermeté, la porte de la section tir à air comprimé retrouvée forcée, le vol des clés de l'école de musique !

Que faire ? Il est quand même impensable d'installer des grilles devant toutes les ouvertures ! Une M.j.c. ne doit avoir ni la vocation d'une prison ni l'apparence d'un blockhaus ou d'un coffre-fort ! Nous sommes décidés à porter plainte systématiquement et à nous faire indemniser par les auteurs des délits ou par leurs parents. Mais nous ne ferons plus aucun cadeau et considérerons, à l'avenir, les fautes comme des gens responsables à part entière. La plaisanterie est terminée; on ne peut pas investir trimestriellement des millions pour remplacer le matériel... Il est inutile, maintenant, de venir pleurer à la M.j.c.



quand on aura fait une c... Ce qui s'est passé ces derniers mois frise la démence. C'est complètement écœurant.

## COTE POSITIF

Une fois clos le chapitre sombre des vols et des dégradations, il a été brièvement question d'un grand projet prévu à l'occasion de l'assemblée générale de la fédération régionale Languedoc-Roussillon, vers le 15 mai prochain. Ce rassemblement pourrait, en effet, être l'occasion de mettre sur pied un grand spectacle, avec cent trente choristes qui interpréteront « Le Canto général », composé de textes de Pablo Neruda, chantés sur une musique de Mikis Theodorakis. Cette manifestation, une « première » que les Lézignanais seront légitimement fiers d'accueillir, exigera un espace scénique deux fois plus important que celui du Palais des fêtes. EN plein air, peut-être ? Le problème du temps qu'il fera préoccupe, évidemment, les responsables, qui nous donneront de plus amples détails dans le courant du mois prochain...

## NOTRE PHOTO

● M. Eric BRIOLE : « Ce qui s'est passé ces derniers mois frise la démence ! ». - (Photo « La Dépêche du Midi ».)

## In english, please !



● Une attention pour Monique Marcellin. (Photo Jean-Louis Raynaud)

A l'occasion de l'arrivée des deux joueurs australiens, mercredi, le F.C.L. a honoré une personne qui lui a été d'une grande utilité pour accomplir les démarches administratives en vue de faire venir ces deux nouvelles recrues. Monique Marcellin, directrice de la M.J.C., a en effet mis au service du F.C.L. une partie de son temps et ses compétences linguistiques, puisqu'il fallait faire l'interprète pour accueillir David et Michael Parker. Monique Marcellin a même fait partie de la délégation qui est allée les chercher à l'aéroport de Toulouse.

Les dirigeants du F.C.L. pour la remercier, lui ont offert une magnifique plante verte.

● Les gymnastes de la M.J.C.

(Photo Chevalier)



## La bonne marche de la M.J.C.

Si l'arthrose vous mène, si le stress vous est insupportable (et pour bien d'autres raisons), vous pouvez pratiquer la gym à la Maison des Jeunes. En fait, ces cours s'adressent à toutes. Même à tous. Pour retrouver, à la fois, soufflé et forme, Fabienne et Montique vous guident en cadence. Il ne reste qu'à suivre leurs traces. Et ce n'est pas si dur, puisque leur pédagogie concerne aussi bien les "mollichonnes" que les rapides. Et en musique ! L'année a démarré voici deux semaines, mais on peut s'inscrire en cours de route. Chaque tournée comprend une quarantaine d'élèves, de 7 à... Principalement des exercices au sol. Parfois, avec accessoires : espaliers ou barres. L'ambiance est sympa. Les profs aussi.



## Vols et vandalisme à la M.J.C.

# 150 000 F en quatre mois : "ça commence à bien faire"



• Pour Eric Briole, président de la M.J.C. "trop, c'est trop" !

"Maintenant, ça suffit ! Nous avons atteint le seuil de saturation. Ça ne peut plus durer !" Eric Briole, président de la Maison des jeunes de Lézignan, ne cherche pas à étouffer une légitime colère, et les mots se bousculent sur ses lèvres pour tenter de qualifier l'inqualifiable.

En quatre mois, la M.J.C. a subi tous les "outrages" imaginables, du vol aux dégradations, en passant par l'incendie volontaire, et les administrateurs comme les bénévoles commencent à se lasser de devoir réparer les dégâts à peu près toutes les cinq minutes. La "goutte d'eau" qui a fait déborder le vase est un nouveau cambriolage, commis dans la nuit de mardi à mercredi. Et c'est à la suite de ce dernier coup qu'Eric Briole a voulu porter le débat sur la place publique.

### 25.000 F de matériel pour le dernier vol

"Les voleurs sont entrés par une porte donnant directement accès à la salle de spectacle, et ouvrant côté jardin public, raconte le président de la M.J.C. Après avoir forcé cette porte, ils ont emporté deux enceintes de 200 watts, un ampli de deux fois cent watts, deux enceintes de soixante watts, une platine disque, une platine cassette, un tuner extra-plat, trois micros et une table de mixage son. Il y en a pour environ 25.000 F."

Et ce n'est pas tout, car au moment du constat, Michel Calvayrac, directeur de l'école de musique s'est mis à avoir des soupçons au sujet d'une chaîne qui manquait dans son local, et dont il pensait jusque là que la chorale l'avait empruntée. Vérifications faites auprès de Mme Simonet, il n'en était rien : la chaîne a bel et bien "disparu" depuis la semaine dernière.

En quatre mois, outre ce dernier vol, une chaîne compacte, une sono qui se trouvait dans les cuisines et un magnétoscope ont aussi été dérobés. Pour avoir refusé de louer une chambre au cours d'un après-midi, les responsables de la M.J.C. ont vu leurs bureaux mis sens dessus dessous, leurs murs dégradés par des dessins et des inscriptions ; une porte a été forcée à la section de tir à l'air comprimé, les clés de l'école de musique ont été volées et, pour faire bonne mesure, un incendie volontaire a causé pas mal de dégâts. Alors, trop, c'est trop !

L'addition devient extrêmement lourde, puisqu'on avance le chiffre de 150.000 F.

"Il est clair que certains de ces vols ne peuvent avoir été commis que par des gens qui fréquentent la maison. Ils savent par où passer, et où aller. Pour le dernier vol, il ne fait pas de doute qu'il a été commis par des adultes, car il fallait un véhicule pour transporter cent kilos de matériel." Que faire ? Oui, que faire contre cela ? Mettre des grilles, blinder toutes les portes ? "Nous avons installé quelques grilles, mais on ne peut pas faire entrer les gens dans une prison ! Il est impensable de faire de la M.J.C. un coffre-fort ou un blokhaut."

Bien sûr, le soir, les responsables viennent régulièrement "faire un tour", et les gendarmes passent eux aussi, mais... "On se demande vraiment comment réagir. Nous avons décidé de porter plainte systématiquement, et d'entamer des démarches pour être indemnisés quand les voleurs sont retrouvés. On ne peut pas continuer à investir trimestriellement des sommes importantes pour remplacer ce qui a été volé."

Aussi, plus d'attermoissements mais de la fermeté. Qui casse, paie, c'est aussi vrai pour la M.J.C. que pour n'importe quel autre endroit. "Et ce sera inutile de venir pleurer !"

## Jean Giono... une vie Le temps des chefs-d'œuvre

Giono sort profondément meurtri de la seconde guerre mondiale. Après son engagement pacifiste qui lui valut la prison, il se replie sur son œuvre.

En 1947, paraît "Un roi sans divertissement" qui provoque la stupeur dans les milieux littéraires car le style de Giono qui possédait une ampleur biblique, semble s'être décanté à un tel point qu'on parle de "seconde manière", un peu à la façon des peintres.

Et effectivement, s'il y a permanence et approfondissement de thèmes qui lui sont propres, il est évident que le ton de Giono change. Aux grands élans lyriques du poète vont succéder à compter de cette chronique, des textes incisifs, au style dégraissé et dont chaque mot fait mouche avec une économie de moyens qui soulève l'admiration de l'ensemble de la critique.

Dès l'année suivante, "Noé" qui est le roman du romancier préfigure dans une certaine mesure les recherches de ce qu'on appellera plus tard le "nouveau roman".

Et désormais, Giono qui a trouvé son allure publie chef-d'œuvre sur chef-d'œuvre : "Les âmes fortes", "Mort d'un personnage", "Le Moulin de Pologne".

Aucun écrivain du 20<sup>e</sup> siècle n'aura été plus loin que lui dans l'art du renouvellement radical de ses

moyens d'expression et de ses thèmes" dit de lui René Depestre.

Et Roger Nimier s'interroge : "Jean Giono est-il le plus grand romancier de ce temps ?" quand paraît peu après ce qui est considéré par beaucoup comme le sommet de son œuvre : "Le hussard sur le toit" dont l'action se déroule au temps de l'épidémie du choléra au siècle dernier avec pour héros un jeune colonel piémontais souvent qualifié de stendhalien : Angelo Pardi, un double de l'écrivain, qui poursuivra d'autres aventures dans "le Bonheur fou".

Giono ne se contente pas d'écrire : ses dons de conteur le font connaître du grand public grâce à des entretiens radiodiffusés et s'il ne quitte guère Manosque, il se rend en Italie néanmoins à plusieurs reprises ce qui nous vaudra un savoureux "Voyage en Italie" aux antipodes d'un guide touristique.

Le procès Dominici l'intéresse particulièrement et on peut lire dans ses "Notes sur l'affaire Dominici" "Quand j'ai publié mes premiers livres on a dit que mes paysans n'étaient pas vrais. On voit maintenant qu'ils l'étaient".

Enfin, en 1954, il est élu à l'Académie Goncourt, succédant à la grande Collette. Ce sera sa seule concession au "parisienisme".

## Aussi bien à table qu'à vélo



• Bonne fourchette, bonne ambiance

(Photo J.L. Raynaud)

LES randonneurs lézignanais se tiennent bien à table, aussi bien que sur leur vélo. Ils ont montré samedi soir, au

Tournedos, où avait lieu leur repas de fin d'année. Ce repas a réuni une trentaine de membres de ce club actif qui, rappelon-

le, continue à sortir tous les dimanches matin (rendez-vous devant la M.J.C.) été comme hiver.





## minuit à minuit

### Incendie de la M.J.C. : le jeune pyromane arrêté

Que s'est-il passé dans la tête du jeune David Vigneron ? Nul ne le sait exactement même après que les gendarmes eurent accueilli ses aveux. C'est bien lui qui a tenté de mettre le feu à la M.J.C. dans la nuit de mardi à mercredi. Lors de son arrestation hier, il a également avoué avoir incendié deux véhicules dans la nuit du 29 au 30 novembre : celui appartenant à M. Roger Gomez demeurant près du C.E.S. Anglade et celui de M. Nicolas Navarrias domicilié à Cassin.

Pour en revenir à la nuit dernière, les pompiers ont été appelés par M. Coste, l'un des voisins de la M.J.C., vers 5 h 25 hier matin. Lui-même avait été prévenu de l'incendie qui couvrait dans les locaux de la Maison des jeunes par un jeune homme, David Vigneron, 18 ans, demeurant à Lézignan 18, bd. Ferdinand-Buisson, bi-

zarrément sur les lieux à ce moment-là. Il aurait même fait preuve d'un certain zèle en se précipitant au premier étage de la M.J.C. avec une couverture mouillée pour "sauver" un pensionnaire endormi. Une attitude assez bizarre pour éveiller la suspicion des gendarmes. Renseignements pris, effectivement David Vigneron de ses aveux mêmes a allumé le feu dans la Maison des jeunes. D'abord avec un journal dérobé à "La maison de la presse" et jeté enflammé à travers les grilles de la M.J.C., puis comme cette première tentative s'est avérée vaine, il est revenu avec un paquet de journaux avec lequel il a allumé trois foyers, un dans le local des poubelles, un dans le hall d'entrée et un dernier dans le local de matériel au sous-sol. Pour cela il a pénétré par un portail ouvert du côté des jardins publics.

s'est rapidement étendu à des plaques de polystyrène dégageant une fumée acre qui a envahi les locaux jusqu'au deuxième étage de la M.J.C. Heureusement que le seul pensionnaire qui y dormait a été réveillé à temps. Les pompiers ont dû se munir de masques pour éteindre l'incendie qui n'a, en définitive, que noirci les murs et endommagé les circuits électriques.

David Vigneron qui a aidé la manœuvre dans un premier temps a été confondu par les gendarmes et retenu en garde à vue. Il sera présenté aujourd'hui au juge d'instruction à Narbonne à 17 h. Et probablement inculpé de "destruction volontaire de biens mobiliers et immobiliers" avec substance incendiaire autrement dit de pyromanie.

• Le feu a pris au sous-sol de la M.J.C.

(Photo J.-L. Reynaud)



## Anciens combattants : le 11-Novembre

Le comité de coordination des Anciens combattants de Lézignan s'est réuni comme prévu le jeudi 30 octobre, sous la présidence de Joseph Sol-

la somme. Des dispositions ont été prises pour assurer le bon dérou-

lement des cérémonies du 11 Novembre et des camarades désignés pour le dépôt de ger-

bes, la réanimation de la flamme fraternelle. Un Communiqué ultérieur donnera connaissance du pro-

gramme détaillé de la journée du 11 Novembre, du montant du prix du repas et du lieu des retrouvailles. Les inscriptions

seront prises le mercredi 5 novembre à la permanence anciens combattants de la M.J.C. entre 10 h 15 et 11 h 45.

(Photos J.L. Reynaud)



• La réunion préparatoire.

## Honneur aux sportifs

Le sport à Lézignan occupe une place particulièrement importante. Tout le monde en est convaincu. La ville est même devenue une véritable pépinière de champions. Dans de nombreuses disciplines, les jeunes Lézignanais portent haut les couleurs de leur club. Jusqu'au sommet souvent avec des exemples illustres.

Nicolas Rigal en particulier, qui était champion de France cadet de saut en hauteur est un jeune athlète particulièrement brillant. Cédric Raynaud, en tennis, quant à lui est devenu un virtuose dans sa catégorie puisqu'il fait partie des six meilleurs joueurs de tennis cadet en France.

Des titres, des valeurs qui méritent d'être félicités comme elles l'ont été vendredi en fin de soirée à la mairie. M. Savary remettait à chacun des sportifs émérites une médaille de la ville.

Il était entouré pour procéder à cette

remise de récompenses de M. Sans, conseiller municipal et tout dévoué à la J.S.L. M. Barréda qui appartient lui aussi à la grande famille de l'athlétisme, M. Castel qui en est le président et MM. Lacube et Tarbouriech qui défendent quant à eux les couleurs du tennis.

Parmi les jeunes félicités et médaillés les finalistes du championnat de France d'athlétisme : Frédéric Barréda (400 m espoir), Jacques Gaillard (400 m junior), Bénédicte Tisseyre (800 m espoir), Carole Coste (cross) et Corinne Amiel (javelot cadette).

Les champions du Languedoc : Alain Joullia (demi-fond), Fabien Joullia (demi-fond), Philippe Vié (cross), Stéphane Soubiran (triathlon et hauteur), J. Marie Trichet (poids, disque, marteau) et Thierry Subra (150 m, vitesse).

Et bien sûr ont été particulièrement félicités Nicolas Rigal qui avec un saut de 1 m 95

en 1985 se classait champion de France-cadet et Cédric Raynaud qui poursuit son irrésistible ascension dans le tennis.

Mme Colette Carayon quant à elle se

classait et c'est une excellente performance, troisième au championnat d'Europe des 10 km.

Félicitations à tous.



• Des jeunes gens qui ont accompli d'excellentes performances

(Photo J.L. Reynaud)



DÉCOUVRIR ET APPRÉCIER

# Ode à l'Aude

**T**CHEQUES. Algériens. Autrichiens. Français. Danois... Rassurez-vous! Nous ne parlerons pas ici de football, ni de Mondial. Non! Ces cinq nationalités sont aujourd'hui à l'honneur à travers vingt-cinq stagiaires actuellement accueillis à la M.J.C. de Lézignan.

Ceux-ci participent selon la tradition bien établie au stage «Connaissance de l'Aude» organisé chaque année par le Ministère de la Jeunesse et des Sports.

Il est encadré par la Maison des Jeunes, Jacques Boyer, Nathalie Selles et Pascale Paul, les trois animateurs vont ainsi faire découvrir notre département sur le plan culturel historique et économique à ces étudiants en quête de connaissances.

«Même si ce stage a un avant-goût de vacances, il ne s'agit pas de se prélasser pour autant» explique M. Boyer. Un programme chargé at-



▲ Les élus ont pris un réel plaisir à accueillir ces étudiants de tout pays. (Photos Costesèque).

tend les stagiaires qui resteront dans nos murs jusqu'au 11 juillet. D'ailleurs, ces derniers ont souhaité approfondir certains

aspects économiques du département. La viticulture, l'urbanisme, la pêche, l'aménagement du littoral. Mais

seront associées à ces études techniques des étapes touristiques avec les visites des châteaux cathares et de l'arrière-pays. Bref, un programme ecclésiastique, comme le souligne Louis Savary qui accueillit au nom de la ville, ces stagiaires lors d'une bien sympathique cérémonie organisée mercredi en fin d'après-midi.

«C'est avec grand plaisir que la capitale des Corbières vous accueille et que son Conseil municipal vous reçoit. Vous avez la chance de venir à Lézignan, en plein milieu de notre département. C'est un pays de charme confis en clignant de l'œil l'adjoint au maire. En effet, l'Aude est certainement le département reflétant le mieux toute la richesse de notre pays». Après avoir souhaité un agréable séjour aux stagiaires, il invita ceux-ci à lever le verre de l'amitié.



▲ Les stagiaires de «Connaissance de l'Aude» reçus en mairie.

## Gym douce à la M.J.C. Le confort du corps



**R**IEN ne vaut la gymnastique en douceur pour assurer le confort des personnes d'un certain âge. Pour la deuxième année la MJC a ouvert une section à leur intention, animée par Jeanine Tavagnutti qui pour sa part s'occupe déjà de six sections de gymnastique dans les villages environnants.

Tous les vendredis de 14 h 30 à 15 h 30 elle montre à ses adhérents (une quinzaine au total) les mouvements de base, indispensables à l'entretien du corps. Des mouvements réalisés en douceur pour favoriser la circulation, maintenir une sangle abdominale correcte, ou encore pour apprendre une

meilleure respiration. Les exercices sont agrémentés de jeux de ballon et l'ambiance est on ne peut plus détendue.

Ils ont l'avantage d'assurer aux personnes d'un certain âge, une autonomie beaucoup plus longue et importante.



## A la M.J.C. : la tête de l'art

22 exposants, des signatures de peintres locaux et régionaux de talent, tel est la proposition des "Amis des arts" pour son 29<sup>e</sup> salon estival. Pour la circonstance, la salle polyvalente de la M.J.C., transformée en galerie, affiche sur ses murs de fort belles et fort nombreuses œuvres.

DANS le véritable marathon provoqué vendredi soir par des inaugurations en cascades, les personnalités lézignaises ont pu toutefois s'arrêter un grand moment pour contempler les toiles. Des toiles aussi variées que lumineuses, où les paysages du Midi sont unanimement exaltés dans des styles totalement différents. Parmi les exposants, l'on remarquera notamment les huiles d'Espi, l'invité d'honneur qui maîtrise parfaitement matière et sujet ; ainsi que Courdil qui vient de remporter un premier prix à Gruissan avant de montrer son savoir-faire dans l'ar-

rière-pays. A travers ses paysages maritimes où le bleu domine souvent sa palette, il lance un véritable message nostalgique pour un littoral dont l'identité se dilue dans le tourisme. Nous retrouvons avec plaisir les aquarelles légères de Schnebelen et des peintres locaux comme Conrach, Cavalier-Saury, Rougé-Souillard et Wilde. Nous ne pouvons ici faire un catalogue complet des mérites de chacun. C'est de toutes façons, au jury de décider du meilleur. Ce qui sera fait le 5 août, date de la remise de prix. Cette inauguration marquée de la présence de MM. Savary, Guilhaumou, Mme Ari-

baud et l'ensemble du conseil municipal, a été ouverte par le président des "Amis des arts", M. Fernandez qui a mesuré le temps parcouru depuis les premiers pas de la peinture à Lézignan.

Il évoquait déjà la rentrée ; celle de l'Ecole de dessin qui inaugurera, avec d'ailleurs 20 chevalets offerts par la municipalité, la salle qui prendra probablement le nom de Louis-Pierre-Amiel, en hommage au fondateur de l'Association.

M. Fernandez a remercié d'autre part l'aide fournie par certains de ses amis, M. Georges Cahuzac ou Marguerite de l'Arte, pour organiser l'exposition.

Rendez-vous donc au 5 août où le jury présidé par M. Vigoureux rendra son verdict. En attendant, l'exposition est à voir à la M.J.C. Ne la manquez pas.



• Une pléiade de peintres pour l'expo de "Amis des Arts"

(Photo L'Indépendant)



# Villeneuve d'Ascq Vacances sportives

Le club de natation de Villeneuve-d'Ascq a sans conteste plus goût à notre région. Voici deux ans que ces Nordistes (ils viennent de la région lilloise) se confrontent avec l'ardeur des rayons du soleil méditerranéen mais apprécient tout particulièrement ces vacances sportives... Le club de l'AVAN, c'est son nom, est composé d'une vingtaine de nageurs, filles et garçons. Il est encadré à Lézignan où il est arrivé lundi dernier de l'entraîneur Robert Gouillart, ami de Marceau Gay, et d'accompagnateurs tels que Marc et Colette Maille et J. Christophe De Blaere. Depuis une semaine, tous les matins ils piquent une tête dans la piscine avant de découvrir la région l'après-midi. La rivière, ils l'ont vue à Fabrezan et à Ribaute. La mer à La Franqui; ils ont également fait

du cyclotourisme et des piqueniques fort appréciés. Dans le bon esprit qui caracté-

rise le club. Reviendront-ils une nouvelle fois chez nous? Tout dépend des finances bien

sûr. Mais c'est sûrement avec une petite nostalgie qu'ils quitteront mercredi la région. Sensibles à l'accueil qu'ils ont reçu à la MJC ils ont offert en sou-

venir à la directrice Monique Marcelin, dimanche à midi, un livre et un fanion de leur pays.



● Monique Marcelin reçoit des mains de R. Gouillart un petit souvenir.



● Le club de natation au grand complet.

## Tennis

# Feu vert au tournoi



● Jean Tarbouriech donne le "clap" de départ.



● Des jeunes tennismen qui attendent leur tour!

(Ph. J.L. Raynaud)

Moment sportif important dans le Lézignanais, le tournoi estival a démarré le 10 juillet. Jusqu'au 24 juillet, il mobilisera sur les courts de la ville quelques 500 participants. Le président du Tennis-club Jean Tarbouriech a officiellement donné le feu vert à la compétition jeudi en fin d'après-midi, en présence des sponsors du tournoi, des parents des jeunes tennismen du club et de leurs aînés, ainsi que les élus municipaux.

A L'OCCASION de l'inauguration du 12<sup>e</sup> tournoi de tennis de Lézignan M. Tarbouriech a souhaité préciser-il, réunir tous les parents qui ont accompagné les enfants durant le championnat.

Un véritable service qu'ils ont rendu au club dans la mesure où les enfants ont joué dans tout le département. Quant aux capacités el-

les-mêmes des installations lézignanaises il disait: "24 équipes avec 4 courts, il faut le faire!".

### Le tournoi en... musique!

Cela n'a pas empêché cependant, grâce à une rigoureuse organisation de réaliser des

performances et de figurer en bonne place aux championnats de l'Aude: "Un grand cru, un millésime important que cette saison écoulée"... concluait-il.

M. Savary souhaitait un grand succès à cette douzième édition, tout en saisissant l'allusion de M. Tarbouriech sur l'aménagement des tennis: "Ce sont les millions qui manquent. Je ne sais pas d'où nous les sortirions après le coup de poignard que nous venons de recevoir dans le dos, à propos du complexe sportif..."

Le tournoi a donc démarré. Certaines catégories de tennismen peuvent encore s'inscrire puisque les dames 3<sup>e</sup> série et les doubles ont encore jusqu'au 14. Les 2<sup>e</sup> série messieurs ont jusqu'au 16, les da-

mes 2<sup>e</sup> série et 1<sup>ère</sup> série et les messieurs 1<sup>ère</sup> série jusqu'au 19.

Mais au total, volontairement, les participants sont limités à 500 pour éviter d'utiliser les terrains extérieurs. Les engagements rappelons-le sont fixés à 80 F. Le tournoi est doté de 33 000 F de prix dont 7000 F en espèces.

Les organisateurs cette année, ont insisté sur l'accueil. Avec un stand installé à cet effet à l'entrée du club, un bar et la possibilité de se restaurer de 8 h à 23 h durant toute la période du tournoi. Sans oublier les quatre soirées grillade, viande, poisson, cassoulet et couscous qui sont prévus au programme.

Enfin, il y aura un podium d'animation qui sera occupé le soir par Thierry Griggio et de nombreux jeux. Cette année

pour la première fois, la musique adoucira les mœurs des tennismen; c'est l'école municipale de musique de Lézignan qui est invitée à réaliser quelques prestations pendant le tournoi.

### Des vedettes

Ceci, c'est pour le côté coulisse. Sur les courts, on attend quelques vedettes. Des joueurs aussi valeureux que Cédric Nouvel, Eric Barthe, tous deux qualifiés pour Roland-Garros. Anne Odent, Béatrice Balmes-Berger et Virginia Ruzucci qui a été dixième mondiale devraient elles aussi offrir du spectacle. Une trentaine de jeunes au total sont attendus. Ainsi que quelques étrangers de prestige tels que Guillermo-Stevens, le Mexicain vainqueur il y a deux ans à Lézignan, Reboul et

Hesse également et peut-être Bernard Fritz.

Voilà à présent c'est bien parti. Les messieurs non classés jouaient hier vendredi. Aujourd'hui c'est au tour des messieurs 4<sup>e</sup> série. Ensuite, dames non classées, le 14, messieurs 3<sup>e</sup> série, le 14, dames 4<sup>e</sup> série, le 15, doubles le 15 dames 3<sup>e</sup> série, le 17 messieurs 2<sup>e</sup> série, le 20, dames 1<sup>ère</sup> série, le 22 messieur 1<sup>ère</sup> série, le 22 demi-finale dames et messieurs, le 23 finales le 24.

Le 24 juillet la finale dames est prévue à 16 h 30, la finale messieurs à 18 h. La remise des prix et un vin d'honneur suivront, avec ensuite, à partir de 21 h, un lunch et une soirée au Patio.

Mais nous aurons amplement l'occasion de revenir sur cet événement sportif!



# Les oscars du tennis

Le rideau est tombé sur cette onzième édition du tennis : vive le douzième tournoi. Sans véritable surprise, ses vainqueurs ont été couronnés lors d'une sympathique réception jeudi soir devant le club house où se pressaient de nombreux sportifs et leurs invités. Ce tournoi comme le rappelait Jean Tarbouriech, le président du club, s'est soldé d'un bon succès. Un spectacle de qualité notamment a été fourni par les douze joueurs de 2<sup>e</sup> série qui ont été fidèles à ce rendez-vous. Le meilleur marché de la région assurément.

Une formule qui, finalement, est loin d'avoir découragé la participation. Avec 560 rencontres au total, on peut dire que les courts ont débordé d'activités. Et toutes ces rencontres, fait assez exceptionnel tant au niveau d'un club

qu'au niveau surtout d'un tournoi ont pu être arbitrées par les jeunes (et moins jeunes) arbitres formés à l'intérieur du club.

## Bon niveau

Autre point important de ce tournoi c'est incontestablement le nombre de jeunes concurrents. Ils ont été 120 (dont un groupe de Camon) à s'inscrire à ce tournoi et à défendre leurs couleurs sur les courts lézignais. L'on peut également constater, cette année, en particulier, l'effort important des commerçants locaux qui ont doté généreusement le tournoi et que M. Tarbouriech tenait à remercier chaleureusement.

Bref, derrière les rencontres sportives, l'intendance et les rouages techniques ont bien fonctionné. C'est la raison pour laquelle le prési-

dent du club rendait hommage à l'efficacité de ceux qui se sont dépensés sans compter : tant les arbitres, MM. Roger Lacube que Jean-Claude Bousquet qu'à "ces fers de lance" de la manifestation que sont M. et Mme Marty et François Bosca, l'homme orchestre du tournoi.

Une seule petite ombre vient noircir ce tableau. Les structures elles-mêmes. Jean Tarbouriech bien sûr profitait de l'occasion et de la présence d'un élu municipal, Louis Savary, à la remise des prix pour rappeler les préoccupations du club. Des préoccupations qu'il devait ainsi résumer à notre intention : "Avec 24 équipes et 240 membres, le club à présent peut prétendre à des structures plus adaptées. Surtout pour son extension. Ce que nous souhaite-

rions c'est que le site, qui du reste est magnifique, soit amélioré. Et que le tour des courts notamment soit aménagé. Quant au nombre de courts, l'idéal bien sûr serait de le porter à six..."

Message lancé. Message perçu par M. Savary qui devait renvoyer la balle, dans ces termes : "J'ai retenu ce petit appel du pied. Certaines choses pourront se concrétiser et je n'ai pas l'habitude de faire des promesses vaines. On peut envisager de créer au moins, un court supplémentaire..."

Après ce dernier échange, l'heure était aux récompenses, à l'apéritif et à la nuit du tennis.

## Tennis palmarès

- Vainqueurs :
  - Hommes : Barabalès (Argentine).
  - Dames : Martine Pageard (Bressuire).
  - Hommes N.C. : André Benac (Carcassonne).
  - Dames N.C. : Magali Durand.
  - Double messieurs : Jérôme Camman (Narbonne), Rémy Carite (Narbonne).
  - Double mixte : Cécile Tronc (Clermont-Ferrand), Jacques Bibbeau (Nîmes).
- Jeunes :
  - Poussins : Guillaume Curot (ANT Narbonne).
  - Poussines : Maud Servant (Valras).
  - Benjamins : Guillaume Novet (Camon).
  - Benjamins : Sophie Vayre (Prades).
  - Minimes garçons : Sébastien Frey (Cap d'Agde).
  - Minimes filles : Karine Ceppati (Marseille, Pennes Mirabeau).

- Finalistes :
  - Zormendi (Uruguay) ; Karine Ceppati (Marseille, Penne, Mirabeau) ; Jean-Michel Magne ; Christine Vergé (Marcorignan) ; Roger Lacube (Lézignan) ; Alain Gaspard (Uzès).
  - Martine Pageard, Jean-Louis Sablé (Lézignan).
  - Lionel Ruffel (Trèbes) ; Salaméro (Valras) ; David Confente (Lille) ; Stéphanie Ricard ; Ludovic Piévert (Agde) ; Delphine Cassan (T.C.Narbonne).

## Tableau d'honneur des joueurs du T.C.Lézignan

Finaliste Sablé (double mixte) Lacube (double messieurs).

1/2 finaliste : Pradère (Benjamins), Tournier-Cabanes (mixte).

1/4 finaliste : Salette (benjamins), Auzier-Mailhac (double).

Muller-Prost (double) Tarbouriech (double mixte).



• La foule des grands jours côté court.



• Le talent n'attend pas le nombre des années.

(Photo Costesèque)



# L'écho des courts

Le tournoi de tennis ne manque pas de rebondissements. Alors que l'on saluait avant-hier l'entrée en lice des jeunes voici à présent les vedettes ! En l'occurrence les 2<sup>e</sup> séries qui viennent donner du piquant à ces phases finales.

Honneur d'abord aux étrangers qui foulent chaque année le sol lézignanais pour se mêler aux fines raquettes locales. Ils viennent du pays du tango, sans intention cependant de commettre de faux-pas. Ces Argentins sont tous classés 2<sup>e</sup> série -2/6. Pour Fernando Baravalle et Michel Pacheco, ce sera la 3<sup>e</sup> fois qu'ils participent au tournoi. Nicolas Zormengi et Gustave Maggi constituent quant à eux la surprise. Ecumeurs de compétitions, ils viennent de faire deux tournois à Cannes, et une fois l'affaire entendue à Lézignan, deux tournois supplémentaires les attendent à Bordeaux. Bref, on a affaire à des tennismen rodés et bien rodés. Il ne reste plus qu'à s'accrocher...

L'hexagone toutefois ne manque pas de répondant, Eric Barthe en l'occurrence, le Narbonnais favori, Philippe Bonnet classé 0 de Béziers et le néo-Lézignanais Alain Chabrier (2-6) que l'on compare volontiers à Borg, ne s'en laisseront pas compter. A leur côté, Jacques Bibbau, classé 4-6 nous vient de la région parisienne. Il ne faut pas oublier dans les espoirs tricolores la favorite-dame Cécile Tronc, qualifiée en cadette pour Roland-Garros et championne de la ligue d'Auvergne. C'est sur ses épaules et celles de Bibbau que repose le double.

Voilà, les protagonistes sont en place. A nous le spectacle. Il sera de qualité.

## Des résultats : tableau final

1/2 finalistes : Tronc 3-6 Clermont-Ferrand, Pageart 4-6, Garci 5-6 Limoux, Ceppati 15-1.

Messieurs 1/4 finale : Baravalle (2-6), Barthe (1-6), Maggi (2-6), Pagès (4-6), Zormendi (2-6), Pacheco (2-6), Chabrier (2-6), Dore (4-6).

Grand prix des jeunes : Finale poussins Ruffel, Curot. Finale poussines Salalmero, Servant.

Minimes garçons : 1/4 de finale Frey (30), Molkov, Barraude (30), Delay, Martin, Curot, Armengaud, Plevert (30).

Minimes filles : demi-finalistes Cassan (15-3), Bourrel (30-1), Lazarini (30-1), Cepatti (15-1).

Benjamins : 1/4 de finale, Novet (30-1), Moles (30-2); Salette, Pradère (30-2); Confente-Vaillet (30-2), Raynal-Audabram.

## Programme des finales

9 h finales, poussins, benjamins, dames NC, messieurs NC.

10 h 1/2 finale : MM. Tableau final, finale benjamins.

11 h 30 finale double mixte.

15 h 15 finales minimes G.F. poussines.

16 h 30 finale dames.

18 h finale messieurs.

Programme de l'animation. 19 h 30 remise des prix, vin d'honneur.

21 h lunch.

23 h soirée dansante au Baba's club.

## Les échos

Dur, dur ! pour les minimes du T.C.Lézignan, les 2 meilleurs Castan et Bousquet éliminés en 1/8<sup>e</sup> de finale.

Meilleur résultat ! pour les benjamins Salette et Pradère en 1/4 de finale.

Les meilleures "perf" du tournoi, Jurauer 9 victoires :

- Benac 8 victoires.
- Aiguille 7 victoires.
- Bonnafé 6 victoires et Turpin 6 victoires.
- Femmes : Trouquet 5 victoires.



• Une brochette de cracks ! (Photo Costesèque)

# L'écho des courts

TENNIS, les résultats 1/16<sup>e</sup> de finale 3<sup>e</sup> série.

Les gagnants, Bonnafé (30), Martinez (15-4), Malves (15-4), Clavières (15-4), Teisseire (15-4), Ivraver (30-1), Guérin (30-1), Aiguille (30), Turpin (30).

La performance du jour pour Berrac qui bat une 15-5 et aligne sa huitième victoire.

Dames : résultats, Baudin bat Cazarini, Portelvalle bat Réal. Fin du parcours pour Caroline Herre (NC) battue par M. Bénazet (15-5).

Les échos ! Début du tournoi des jeunes dimanche.

Les doubles bataillent sur les courts, 20 équipes de Lézignan sont en course pour l'instant.

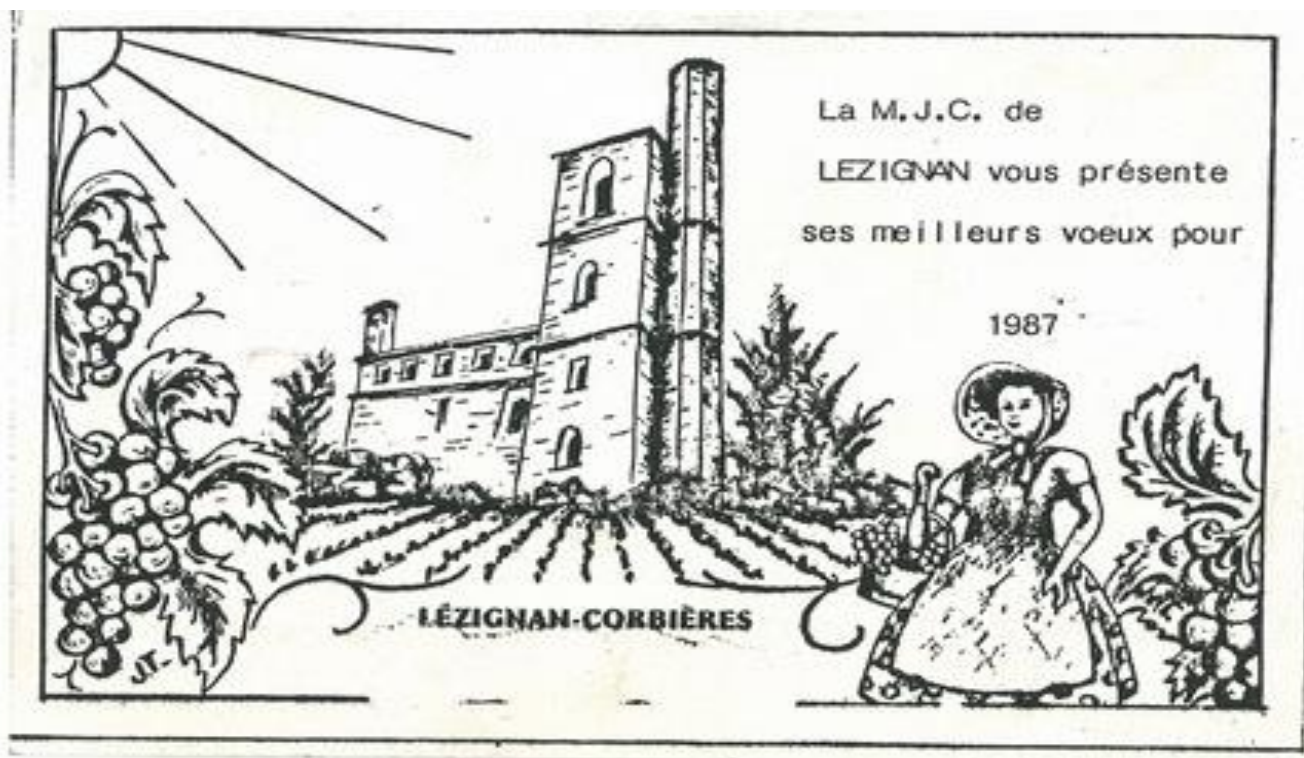
La légion étrangère sera présente !

Lippens (Belgique) 4-6, Baravalle (Argentine), 2-6, Pacheco (Argentine 2-6), Maggi (Argen-



tine 2-6), seront des prétendants à la victoire finale, mais attention aux français Chabrier (2-6), Zormendi (2-6).





A la M.J.C. :

## L'art de parler allemand



(Photo J.L. Raynaud)

• De nombreux jeunes germanophiles

**V**OULEZ-VOUS parler allemand ? Si oui, c'est le moment. M. Hervé Obiols, dont nous connaissons le dynamisme et le dévouement auprès des enfants notamment, a commencé ses premiers cours lundi. Lundi prochain, il commencera l'enseignement de l'allemand aux adultes. Pour l'instant, il propose aux

enfants deux niveaux : l'initiation précoce et le perfectionnement.

En ce qui concerne l'initiation précoce, elle s'adresse aux enfants dès l'âge de 7 ans ou 8 ans. Il s'agit essentiellement d'une sensibilisation aux sons à travers le chant dans un premier temps. L'oreille toute neuve et la mémoire fraîche

enregistrent rapidement la musique des mots.

Dans un deuxième temps, Hervé Obiols propose à ses jeunes disciples un travail de la mémoire visuelle sous forme de jeux de telle manière qu'ils arrivent à manier les déclinaisons allemandes tout naturellement.

Enfin vient l'expression libre.

Les élèves des classes de 6<sup>e</sup> aux classes de 3<sup>e</sup> sont accueillis aux cours de perfectionnement. Ils peuvent choisir les cours de renforcement. Et utiliser l'informatique à Frédéric-Mistral. Ou bien ils peuvent s'inscrire aux cours dans la perspective du voyage qui se fait tous les deux ans en Allemagne.

De telle manière, ils acquièrent des connaissances solides et des lignes de la langue et préparent à la parler.

Lundi prochain, ce seront les adultes qui effectueront la rentrée. Pour l'instant M. Obiols qui compte au total une quarantaine d'inscriptions pour ses cours dispensés à la M.J.C., n'a pour adepte que huit adultes. Il souhaiterait en avoir une dizaine pour pouvoir ouvrir la séance. Il attend donc que des candidats à l'allemand se manifestent auprès de lui.

En ce qui concerne les adultes, rappelez-vous que les cours débutent le lundi et le mardi de 17 h 15 à 18 h pour les débutants.

Les cours pour les adultes ont lieu les lundis et mardis de 19 h 45. Les inscriptions sont closes le...

Les cours...



# Le dimanche des treizistes

## « vert et blanc »



• L'équipe de Lézignan.



• L'équipe de Carcassonne.

(Photo J.-L. Raynaud)

**E**XEMPTS de compétition officielle ce dernier dimanche, les Lézignenais rencontraient leurs voisins limouxins samedi après-midi sur la pelouse de L'Aiguille en rencontre amicale. Un match qui devait revenir à nos représentants (22 à 20), même si le résultat important peu était de loin le but recherché.

Une rencontre de préparation en quelque sorte, en vue des prochains matches éliminatoires, et qui a permis aux deux formations de se maintenir en bon état et en souffle. Deux formations qui s'évertuèrent à répéter les tactiques (pas toujours réussies d'ailleurs) apprises aux entraînements. En fin de compte les débats restèrent indécis et intéressants jusqu'au coup de sifflet, donné par M. Fabre, comité de l'Aude, qui dirigeait ces débats amicaux.

Les Lézignenais se présentaient au départ dans la formation suivante : 1. Patrice Bourrel, 2. Lécina, 3. Philippe Bourrel, 16. Sourès, 5. Carrière, 6. Moliner, 7. D. Espugna, 13. Cunnac, 12. Rouquier, 11. Albérola, 10. Bord, 9. Belles, 8. Clottes. Sont rentrés en cours de jeu Ratier au centre Sourès passant ailier et Grandjean qui a relayé Belles au talonnage. Étaient absents pour diverses raisons : Ferret (examen), Ca-

ravaca (légère contracture), Garcia (travail) ainsi que Vidalier, R. Espugna (blessé) et Bolchakoff (incomplètement rétabli).

Les Limouxins quant à eux, présentaient l'équipe suivante : 1. Ripollès, 2. Marquet, 3. Gentil, 4. Vern, 5. De Volontat, 6. Baux, 7. Fredy Bourrel, 13. Pech, 12. Marty, 11. Vassal, 10. Divet, 9. Mathias, 8. Bonnet. Remplaçants qui entrèrent en cours de jeu : Tubeau, Bloy, Bézard, Charayron.

### Entraînement des juniors

Les entraîneurs Clottes et Amat ainsi que les dirigeants rappellent, aux joueurs juniors qu'ils sont conviés à participer aux entraînements qui se déroulent le mercredi et le vendredi au stade de La Roumignière à partir de 18 h 30. Présence indispensable et souhaitée de tous les éléments en vue de préparer avec le plus grand soin la rencontre éliminatoire du 19 avril prochain. Les phases finales sont là, et il convient de les aborder avec le maximum de chances.

### Cadets : Une belle victoire

Cinq essais à quatre. La victoire lézignanaise acquise face

aux Carcassonnais ne soufre d'aucune contestation. Malgré le handicap causé par les absences de Coste, Bénét, Soler, Labit, les élèves du tandem Tournier, Charassier ont fait face avec brio. Après avoir conduit une première mi-temps tambour battant qui leur permettait d'appréhender le repos avec une constante avance 10-0, ceux de Bénamamouche et Dessandier dont l'un était transformé par ce dernier, les Lézignenais accentuaient leur avance au cours de la 2<sup>e</sup> période par trois nouvelles conclusions. Deux étaient l'œuvre du pilier Junique, l'autre du centre Charassier, le capitaine Dessandier ajoutant une transformation. Durant ce deuxième acte, les Carcassonnais téméraires et courageux voyaient leurs efforts récompensés par quatre beaux et volontaires essais de Raynaud (2), Raynier et Garcia. Une rencontre agréable à suivre et d'une extrême correction, très bien arbitrée par M. Ribéra. Les deux formations sont à féliciter pour leur tenue.

L'équipe lézignanaise se présentait ainsi : 1. Clerc, 2. Sarda, 3. Cuartiella, 4. Charassier, 5. Franc, 6. Dessandier (cap), 7. Bénamamouche, 13. Pech-Marty, 12. Marcérou, 11. Limouzy, 10. Junique, 9. Lara, 8. Grandjean, 14. Carle, 15. Gil.



# Le sport qui relie les hommes



● MM. Cala et Lunzer, entourés de leurs traducteurs.



● La pièce semblait trop petite pour contenir tout le monde.

(Photos J.-Louis Raynaud)

C'EST fait maintenant une vingtaine d'années que les villes de Lézignan et de Lauterbach sont jumelées, et c'est dans le cadre de ce jumelage que, un beau jour, le Football-club et le Lauterbach V.F.L. ont fait connaissance. Pour ces sportifs, l'histoire n'a commencé qu'il y a deux ans, mais elle a désormais une part active dans les relations d'échanges entre les deux villes.

Une part très active même... Déjà des échanges ont eu lieu, et, des deux côtés, on semble bien décidé à poursuivre dans cette voie, comme pour prouver que, au delà des frontières et des barrières de la langue, le sport en général et le football en particulier savent relier les hommes. Depuis le onze avril, et jusqu'au dix sept, les footballeurs de Lauterbach sont dans nos murs, et, dès samedi soir, ils ont fêté leurs retrouvailles avec leurs homologues audois, au siège du Lézignan F.C.

## Poursuivre dans la voie des échanges

C'est la seconde fois que les Allemands rendent visite aux Lézignanais dans le cadre de ces échanges sportifs. La seconde, mais pas la dernière ! M. Willy Lunzer, président du Lauterbach V.F.L. et du comité de jumelage l'affirme : "Nous voulons qu'il y ait de plus en plus de relations entre nous. Ces échanges se passent vraiment très bien. Déjà nous avons été invités à revenir pour les fêtes d'août, et nous enverrons une délégation". Pas question, de ce côté, de laisser dormir le jumelage !

Du côté des footballeurs de Lézignan, on chante sur le même air, et on voit l'avenir de la même façon. Une première fois déjà, les Lézignanais ont rendu visite à leurs amis de Lauterbach, et ils espèrent vivement rééditer ce voyage. Seul problème, évoqué par le président, M. Pierre Cala, ces séjours coûtent

assez cher. Eth oui, Lauterbach, ce n'est tout de même pas la porte à côté !

C'est à la maison des jeunes que seront hébergés, durant ces quelques jours, les footballeurs allemands, qui sont venus en force puisqu'ils sont une bonne quarantaine de minimes, cadets et juniors. Bien entendu, des rencontres sportives ont été prévues entre les deux clubs, mais le "menu" du séjour ne comporte pas seulement du football, loin de là ! "Nous avons voulu, commentait samedi soir M. Cala, allier le tourisme, la culture et le sport". Aussi des visites ont-elles été organisées, sur le littoral, à Carcassonne, etc. Et il y a bien entendu également le côté "officiel" de la visite, avec la réception prévue demain soir, à 18 h, à la mairie. Quant aux soirées, d'une réunion amicale à l'autre, jusqu'à la grande fête annonçant le départ, jeudi soir au Palais des Fêtes, nos visiteurs et leurs amis lézignanais trouveront sans aucun doute à les occuper sans mal !



## L'éveil musical à l'école

# Le B.A.-BA de la musique

A l'école primaire, les enfants apprennent à lire et à écrire, entre autres apprentissages de la connaissance. Mais, en France, ils n'apprennent pas la musique, contrairement à ce qui se fait dans des pays comme la Hongrie ou l'Allemagne. Le SIVOM de Ginestas réalise depuis l'an dernier un éveil musical en milieu scolaire, dont est chargée Agnès Simonet.

EN 85, une première expérience avait eu lieu à l'école de Bize, à l'initiative d'un instituteur, Jean-Marc Biau, élève du Conservatoire de musique de Lézignan. Agnès Simonet avait déjà une expérience d'animation musicale dans les écoles : elle avait travaillé pendant deux ans dans les écoles de Leucate, Portel et Peyriac-de-Mer. L'an dernier, elle obtint l'agrément de l'inspection d'académie pour réaliser une animation musicale à Bize à raison d'une heure et demie par semaine.

Le S.I.V.O.M. du canton de Ginestas, que préside Jean Palancade, décida ensuite de mettre en place ce

genre d'animation sur le plan cantonal. Après concertation entre les maires, on décida d'embaucher un moniteur de musique. Et l'animation se mit en place, avec Agnès Simonet, dans 12 villages du canton, dont Roubia et Paraza, soit 20 classes en tout, à partir de janvier 86.

Agnès Simonet continue cette année avec le même système. Elle assure 18 h d'éveil musical par semaine, à raison d'une demi-heure à une heure par classe par semaine. Ceci dans les classes primaires. Notons qu'un autre animateur, Alain Cazau-bon, fait le même travail dans les classes maternelles.

### A partir du chant

Cet éveil musical est à base de chant et de rythme. Le chant est en effet ce que les enfants peuvent aborder le plus facilement et il est le point de départ de tout le reste. On en vient au rythme grâce à la guitare dont s'accompagne Agnès Simonet, en chantant sans les paroles, en frappant dans les mains, en tapant du pied, en utilisant aussi de petites percussions.

L'éveil musical est une approche de la musique à son tout premier niveau. Il ne s'agit pas d'apprendre un instrument mais d'acquérir le B.A.-BA que tout le monde devrait connaître : "Ce sont des rudiments de musique que l'on devrait posséder en sortant de l'école, de la même manière qu'on maîtrise les rudiments de l'écriture ou de la lecture", dit Agnès Simonet.

"Bien sûr, il y a des enfants à qui la musique plaît plus qu'à d'autres. Je fais en sorte qu'elle soit accessible à tous. L'idéal serait d'orienter les plus doués vers une école de musique plus spécialisée. Ce devrait être un starter pour la musique".

Sur le plan pédagogique, "l'idéal serait que l'éveil musical soit réalisé par l'instituteur. Quand on a



• Agnès Simonet initie les enfants.

le goût de la musique, le temps et la capacité de la faire découvrir aux enfants, c'est cent fois mieux que l'instituteur le fasse lui-même. Il peut ainsi le faire au moment qu'il juge le plus approprié, relier cette éducation musicale au reste de son enseignement".

Il est vrai que cet éveil musical, que réalise Agnès Simonet, n'a lieu que dans les classes où les instituteurs sont demandeurs, et qu'il ne leur est aucunement imposé.

Cette expérience donne à la musique sa place dans l'enseignement. Un jour peut-être cette place prendra-t-elle davantage d'importance. Dans l'immédiat en tout cas, il s'agit de faire découvrir la musique aux enfants, à un niveau modeste, de leur en donner le goût et de leur montrer que cette voie leur est accessible.

Certes, de la même manière que tous les enfants

qui apprennent à lire et à écrire ne deviendront pas écrivains ou poètes, tous ceux qui apprennent des rudiments de musique ne deviendront pas de grands musiciens. Mais tout simplement la musique fait partie de la vie. Alors, pourquoi pas de l'enseignement ?

Voilà qui est fait dans le canton de Ginestas. A bientôt peut-être dans le canton de Lézignan ? On sait qu'un projet d'école (de musique) inter-cantonale existe. Dans ce cadre, à leur tour les petits Lézignanais pourraient en profiter !



• Ou un triangle.

(Photo J.L. Raynaud)

## L'anglais à dix ans

Le cours d'anglais pour les enfants, à la MJC, a repris. Il a lieu deux fois par semaine, le mardi et le vendredi, de 17 h 45 à 18 h 15, pour les enfants de CM1 et CM2, chargés par Anne Stotlov, professeur de langues vivantes, de leur apprendre à lire et à écrire. Un moyen décontracté d'apprendre, au tout au moins de commencer à apprendre, la langue de Shakespeare, et des échanges internationaux.

• Anne Stotlov et ses élèves.

(Photo Jean-Louis Raynaud)



• Avec un tambourin.



## Ciné-club M.J.C.

# Cycle automne "moderne"

Le ciné-club M.J.C. lance sa saison 86-87 vendredi prochain. Voici tout ce qu'il faut savoir sur cette saison et en particulier son trimestre "Automne", résolument moderniste.

● 26 et 27 septembre : "Maine Océan".

Film de Jacques Rozier (France 1985, durée 131 mn).

De la station de métro "Maine Montparnasse" à l'océan, l'auteur file ses personnages : un tandem comique de contrôleurs S.N.C.F. rencontre une avocate, une danseuse brésilienne, un marin-pêcheur...

Un film fort drôle, bienvenu pour commencer la saison.

● 10 et 11 octobre : "Salve pour un buffle noir".

Film de Laslo Szabo

(France-Hongrie 1984, durée 103 mn).

En 1948, dans un petit village de Hongrie, David, Thomas et les autres, un groupe d'enfants d'une douzaine d'années, observent avec étonnement, malice, tendresse et cruauté le monde des adultes qui les entoure.

Dédié par son auteur à François Truffaut, ce film n'est pas sans évoquer l'atmosphère des œuvres du Tchèque Jiri Menzel.

● 24 et 25 octobre : "L'Amie sœur".

Film de Fredi Murer (Suisse 1985, durée 120 mn).

Un adolescent que l'on nomme "le bouèbe" et sa sœur vivent avec leurs parents dans une ferme isolée quelque part dans les Alpes.

Le "bouèbe" sourd et muet, ne va pas en classe, sa sœur a quitté l'école pour aider les parents aux travaux de la ferme. Entre les deux enfants s'installe une grande tendresse. Tous deux, isolés du monde, vivent dans leurs rêves.

Prix du Festival de Locarno 1985. Un film très beau où l'inceste est abordé avec grandeur et pureté.

● 14 et 15 novembre : "Bianca".

Film de Nanno Moretti (Italie 1985, durée 96 mn).

Les débuts et les mésaventures d'un jeune professeur.

Un film satirique d'un jeune réalisateur italien encore peu connu en France.

● 28 et 29 novembre : "L'Histoire officielle".

Film de Luis Puenzo (Ar-

gentine 1982, durée 112 mn).

"Les disparus constituent la blessure visible des maladies graves et complexes qui nous concernent tous. La plupart d'entre nous, Argentins, n'avons cru naître ni victimes ni boureaux. A présent, nous savons que nous avons été les deux." (L. Puenzo).

Un film grave sur l'Argentine de la dictature.

● 12 et 13 décembre : "Les Baliseurs du désert".

Film de Nacer Khemir (Tunisie-France 1984, durée 95 mn).

A travers la vitre d'un vieux autocar, un jeune instituteur regarde se dérouler le désert. C'est dans un village perdu au fond de cette vaste mer de sable qu'il a été nommé. Soudain apparaissent des hommes aux gestes empoussiérés de lenteur : les baliseurs... Ils hantent la route, presque invisible, au-delà de laquelle s'étend un autre monde... Puis se dresse le village comme une forteresse. C'est là qu'il vient enseigner, mais il n'y a pas d'école...

x x x

Séances le vendredi à 20 h 30, le samedi à 17 h, salle de la M.J.C., rue Lieutenant-Colonel-Deymes.

Tarifs : abonnement annuel 160 F plus 100 F (adhésion M.J.C.) ; 130 F plus 70 F pour les jeunes de moins de 16 ans. Carte quatre séances 90 F.

Permanence à la M.J.C. les 23, 24, 25 septembre, de 18 h à 19 h, pour la vente des cartes.

N.B. : la carte d'abonnement annuel permet de bénéficier du tarif réduit au cinéma Vox tous les jours sauf samedi et dimanche, d'une réduction sur l'abonnement au théâtre de Béziers (faire passer la demande d'abonnement par la M.J.C.).



● Norma Aleandro prix d'interprétation au festival de Cannes 1985 dans « La historia oficial » de Luis Puenzo

## La mise en voix

Le groupe Cantarane a tenu, vendredi soir, sa dernière répétition, après que ses membres se furent un peu reposés la voix de l'été. Pour cette reprise, qui est le début d'une deuxième année d'existence, le groupe n'était pas encore au complet : il manquait en particulier quelques membres, qui vendraient ou ont d'autres engagements.

"Cantarane" va travailler, cette année dans divers domaines : le groupe va se lancer à fond dans le jazz, avec un projet de spectacle en collaboration avec le Big Band Lézi Jazz. La chorale va maintenant un "Negro spiritual" et apprendre d'autres chants, l'un d'eux sera de jazz moderne. "C'est une question de faire du chant choral très intéressant et qui plaît au public", dit Agnès Simonet, qui dirige la chorale. "C'est une direction de travail, la chanson avec pour commencer "Il est d'aimer", de Gilles Vignault. Et

troisième direction, le classique. Le groupe va travailler sur les Nocturnes de Mozart. "Ce sont des choses très belles, un peu plus difficiles, mais très enrichissantes, avec un travail en finesse. Cela convient bien à notre groupe, qui est de dimension moyenne".

Ainsi, "Cantarane" aborde trois genres bien différents, histoire de satisfaire tous les goûts et de s'exercer dans divers domaines. Les répétitions ont lieu tous les vendredis de 20 h 30 à 22 h. Agnès Simonet a proposé de faire un groupe d'initiation au langage musical (le solfège) par des méthodes actives, de manière à pouvoir, si cela marche, suivre sur une partition. Ce groupe, s'il répond à un besoin, fonctionnerait de 20 à 20 h 30.

"Cantarane" a donc commencé à se mettre en voix. D'ici quelque temps, on devrait en avoir des échos.

● La première répétition, pour Cantarane.

(Photo Jean-Louis Raynaud)





# Photos rétro pour une expo

"Lézignan d'hier" est le thème d'une exposition de photos en place jusqu'à samedi prochain à la mairie (salle du conseil). Cette exposition présente des reproductions de photos anciennes qui montrent différents aspects de notre ville au début du siècle. Cette mise en valeur du patrimoine local a été réalisée sur une idée de Marc Torrejon, avec le concours de la M.J.C. de la municipalité et de plusieurs lézignanais.

MONSIEUR Torrejon, collectionneur bien connu (qui est aussi assureur et propriétaire de l'Idéal), possédait un bon nombre de cartes postales de Lézignan au début du siècle. Il a proposé à la M.J.C. d'en faire des reproductions en agrandissement et a reçu le concours de Jean Olive, directeur de la M.J.C. avec l'aide technique de Patrick Olive, directeur de la M.J.C. avec l'aide technique de Patrick Sendrous. La municipalité, quant à elle a souscrit à cette initiative, en la subventionnant. Les photos, d'ailleurs resteront propriété de la ville de Lézignan, qui disposera ainsi de



• MM. Torrejon et Olive, deux des initiateurs de cette exposition.

documents de grande valeur sentimentale sur le passé local. Le vernissage de l'exposition a eu lieu vendredi, en présence de Mme Arribaud, adjointe au maire, qui a félicité les artisans de cette réalisation. Etaient également présents Eric Briole, président de la M.J.C. et plusieurs conseillers municipaux.

Jean Olive a demandé aux Lézignanais qui posséderaient des photos anciennes de les prêter le temps d'en faire une reproduction photographique. Par "photos anciennes", il entend les photos ayant plus de 50 ans. Il compte ainsi enrichir une collection d'images sur la vie lézignanaise "pour que les jeunes se rappellent du passé".

Les photos exposées représentent des vues des rues de Lézignan, qui ont bien changé depuis, de l'activité viticole ou artisanale du début du siècle, du marché, de la Capou-nado, la statue qui se trouvait au jardin public et que les Allemands ont fondue pendant la guerre.

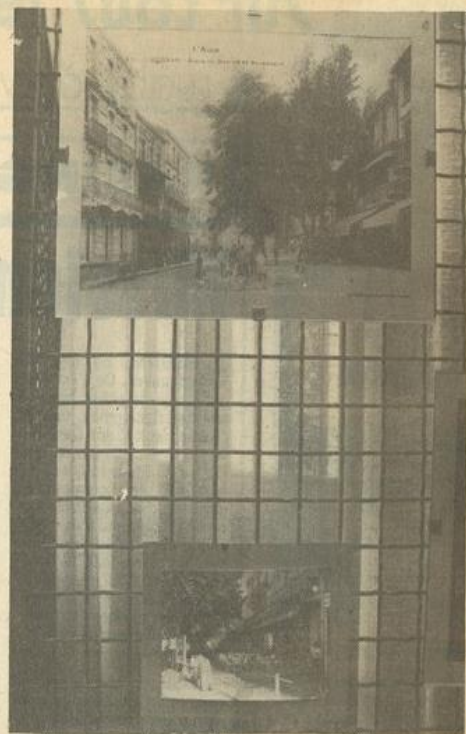
Est également exposée une collection de M. Torrejon sur les anciens tramways de l'Aude, avec photos, cartes postales, cachets convoyeurs, lettres, coupures de presse.

Les écoles primaires visiteront l'exposition : lundi et mardi de 14 h à 17 h pour Marie-Curie, jeudi et vendredi de 14 h à 17 h pour Frédéric-Mistral.

## Une activité passée

Lézignan avait au début du siècle une activité liée au vin à son commerce et aux petits métiers qui en dérivait, comme le montre un peu cette exposition. L'une des photos montre une vue des Ets. Louis Minguet "séchage industriel du charbon de bois".

Le petit-fils de Louis Minguet, qui porte le même prénom que son grand-père, nous a parlé de cette époque : "Mon grand-père avait créé en 1912 une entreprise de distillation, tartres et lies dont les bâtiments allaient de l'av. de l'Egalité (anciens Ets. Fiorio) à la route de Roubia (ancienne gendarmerie). Mon père, Charles Minguet a repris l'usine en la transformant pour fabriquer du charbon de bois. Ce charbon de bois était produit dans les Corbières et on achevait le séchage à l'usine. Il était ensuite vendu à Paris



• Hier (en haut) et aujourd'hui (en dessous). (Photos Jean-Louis Raynaud)

pour fabriquer des piles électriques. Il y avait de 15 à 20 ouvriers. Le tartre séché, du temps de mon grand-père, était envoyé aux Etats-Unis et en Angleterre pour fabriquer des explosifs. Plus tard, les techniques se sont perfectionnées et on n'a plus fabriqué les explosifs avec du tartre. Pendant la guerre, l'usine a été réquisitionnée pour faire de la poudre. Lézignan ne manquait pas, avant guerre, de négociants, courtiers, tonneliers, maréchaux-ferrants... Il y avait aussi une autre usine de distillation, celle de Joseph Guiraud".

## Echecs à la M.J.C. : cavaliers seuls !

La section des échecs, dirigée par Georges Bonnavent, a déjà fait sa rentrée à la M.J.C. La semaine dernière, les échéphiles ont pu à nouveau profiter de leurs techniques respectives dans les parties qui désor-mais respectent tous les mandats en sorte. Pour l'instant, l'effectif est loin d'être au complet. Une dizaine de fidèles à peine

viennent s'entraîner et les responsables de la section regrettent vivement que les joueurs d'échecs lézignanais fassent... cavalier seul ! Ils sont attendus le mardi à partir de 20 h 45 dans les locaux de la M.J.C.

La section des enfants quant à elle devrait reprendre après les vendanges.



• Les échéphiles ont repris. (Photo Costesèque, Lézignan)



## Arts, loisirs et variétés

### A l'écoute de la M.J.C.

#### La MJC communique :

La rentrée s'effectue dans de bonnes conditions, généralement, pour la plupart des activités composant la MJC, qu'elles soient sportives ou culturelles.

Une mauvaise surprise cependant pour les habitués du labo-photo : lors de la réunion de reprise, les responsables de l'activité ont constaté que des inconnus... connaissant les lieux avaient visité, de nuit vraisemblablement, les installations, dans les locaux de la rue L'-C'-Deymes, faisant main basse sur une partie du matériel qui s'y trouvait. Le préjudice est important. La prochaine réunion est prévue pour le 1<sup>er</sup> octobre. Elle permettra de suivre le développement de cette affaire. Chacun espère que l'enquête de police ouverte ne sera pas négative et qu'elle révélera les coupables de ce vol.

x x x

Le Trac propose son atelier théâtre pour les enfants. La première séance de travail est annoncée pour le mercredi 8 octobre. Cadre choisi ? La salle de spectacles de la MJC. Poldy, Fanny et Nadine attendent les futurs grands comédiens, de 16 à 18 h. Les cours s'adressent aux jeunes de 6 à 15 ans.

x x x

On aime les voyages à la MJC : les dames et demoiselles de la "gym" iront se promener à Albi, ce mercredi 1<sup>er</sup> octobre. La clôture des inscriptions pour le "week-end espagnol" à Lloret de Mar est pour bientôt. Le déplacement aura lieu le prochain week-end. Départ à 14 h samedi.

Un projet est actuellement caressé, celui d'un voyage en Grèce.

x x x

Intéressante manifestation littéraire, vendredi 5 octobre au centre de séjour à partir de 18 h 30 : Nicole Cathala signera son recueil de poésie au double titre, "Entre Alba et Calabrun" et "clair obscur", les textes étant en langue d'oc avec leur équivalence en français. Pierre Gougoud a écrit la préface de cet ouvrage, illustré par Rolland Rebuffy, et imprimé, à tirage limité, par Fernand Gautier.

Le livre de Nicole Cathala est une réalisation des Recherches Graphiques.

x x x

La M.J.C. sera présente au Forum des associations prévu pour les samedi 11 et dimanche 12 octobre au parc des expositions. Plusieurs stands seront autant de vitrines qui montreront le visage multiple de l'association.

La M.J.C. accueille présentement deux jeunes assistantes d'éducation qui sont affectées aux établissements d'enseignement secondaire. Bienvenue et bon séjour à Mlle la lectrice d'anglais et Mlle la lectrice d'espagnol.

x x x

Les sports martiaux extrême-orientaux sont pratiqués avec dynamisme par de nombreux jeunes Narbonnais, filles et garçons, qui s'initient aux secrets du judo, de l'aïkido ou du karaté. La salle de culturisme et d'haltérophilie est le rendez-vous des forts en muscles de la ville.

x x x

L'opération "recherche de familles pouvant accueillir un jeune étranger pour un séjour linguistique" va s'achever. Pour tous renseignements concernant cette opération, et plus généralement sur les activités de la M.J.C., s'adresser au bureau de la M.J.C., place Roger-Salengro (tél. 68.32.01.00).

### La semaine de Narbonne accueil

Voici le programme de la semaine à Narbonne-Accueil :

Lundi 29 septembre : après-midi "cinéma", rendez-vous à 14 h devant le Vox, quai Valière, cet après-midi, sera précédé pour les personnes qui le souhaitent par un repas pris en commun à la cafétéria du Casino où elles se retrouveront à 12 h.

Mardi 30 septembre : jeux et loisirs à 14 h 30 au local, 7, quai d'Alsace, au premier étage.

Mercredi 1<sup>er</sup> octobre : reprise des après-midi de scrabble en duplicate à 14 h 30 au local, n'oubliez pas d'apporter votre jeu de scrabble !

Jeudi 2 octobre : bridge à partir de 14 h 30 au local, les cours de bridge reprendront la semaine prochaine, notre animatrice faisant actuellement les vendanges.

Vendredi 3 octobre : peinture sur tissu à 14 h 30 au local.

Vous venez d'arriver à Narbonne, venez nous voir, nous essayerons ensemble de vous aider une meilleure intégration dans notre ville. Nos permanences ont lieu au local tous les mardis et jeudis de 14 h 30 à 17 h 30 vous pouvez également nous joindre par téléphone au 68.32.02.43, aux heures d'ouverture de l'accueil.

## ● Enseignement

### M.J.C. :

# L'allemand en version... très originale

UNE rentrée de plus, que celle des élèves d'allemand à la MJC ! On peut d'ailleurs encore s'inscrire, aux cours d'Ingeborg Gautier. Elle propose quatre niveaux, du débutant au plus perfectionné.

Certains viennent depuis 10 ans. La méthode s'appuie surtout sur la conversation, via l'audiovisuel : diapositives ; cassettes ; disques. Sans oublier le livre, qui permet de progresser sans cassure. On fait même des devoirs à la maison ! La pédagogie est au point, depuis 12 ans qu'elle existe. Le futur élève commence par discuter avec le professeur, dans la salle qui leur est réservée à la Maison des jeunes et de la culture. A partir de là, niveau et groupes sont définis. Sept à huit personnes à chaque fois. Suivant les aptitudes, on peut pratiquer une ou plusieurs fois par semaine, par tranche de deux heures.



● Le début des cours d'allemand à la M.J.C.

(Photo Chevalier)



## Randonneurs Sport et amitié



• Deux vues de cette assemblée générale

LES randonneurs lézignanais ont tenu mardi soir leur assemblée générale sous la présidence de Mme Dominique Géa. Le bureau a été renouvelé ainsi : présidents d'honneur, Louis Soucaille, maire, et le Dr Escaré, présidente active, Dominique Géa, trésorier, Henri Sans, secrétaire, Francis Arnaud.

Les cotisations ne changent pas (150 F). Une vingtaine de membres du club participaient à cette assemblée qui a permis de dresser un bilan de la saison écoulée et de répartir d'un même pied, avec une grande régularité.

Les randonneurs sortent en effet tous les dimanches matin, toute l'année, bien sûr pas toujours avec les mêmes têtes. Mais il y a toujours un noyau

pour assurer une continuité. Chacun va à son rythme, les sorties fonctionnant par groupes de niveau : les plus rapides, c'est-à-dire les plus entraînés, vont à leur rythme ; les autres au leur. Le club souhaiterait attirer une partie des nombreux Lézignanais qui font du vélo individuellement. Il est en effet intéressant de sortir en groupe, à cause des relations d'amitié qui se lient, et pour l'échange de conseils et de petits renseignements sur le matériel ou sur l'effort physique. A ceux qui craignent de rentrer dans un groupe qui a une réputation ancienne de fonceurs, les randonneurs rappellent qu'il n'en est rien et que chacun peut s'intégrer en sortant avec des personnes qui vont à une allure comparable puisqu'il y a plusieurs groupes de niveau.

## M.J.C. : avis de recherches !

### La M.J.C. nous prie d'insérer :

Dans le cadre du Centre international de séjour, dont elle a la gestion, la Maison des jeunes et de la culture de Narbonne accueille depuis des années des groupes étrangers qui y trouvent des conditions d'hébergement et de prix satisfaisantes, lorsqu'il s'agit de jeunes venus pratiquer un sport (festival de rugby par exemple) ou profiter du soleil et de la mer.

Mais il y a aussi demande de certains groupes pour des contacts avec les gens de notre région et pour une pratique intensive de la langue française. C'est pourquoi la M.J.C. a décidé de relancer une opération qui a déjà eu lieu.

épisodiquement dans le passé : la recherche de familles susceptibles de recevoir des jeunes gens ou jeunes filles de nationalités différentes, à la période de l'année de leur choix pour une durée variant de une à trois semaines, aux conditions suivantes : les jeunes seront hébergés et prendront la plupart du temps leurs repas dans la famille d'accueil. La MJC les prendra en charge pendant la journée (cours de français, excursions). La présence d'enfants ou d'adolescents dans la famille est souhaitable, mais pas indispensable. Il est de même préférable que les familles d'accueil habitent la ville de Narbonne, ce qui n'exclue pas les familles des villages à condition qu'elles puissent résoudre

le problème du transport vers et de Narbonne. Une indemnité compensatrice versée aux familles est actuellement à l'étude pour les frais de séjour, et, bien entendu, tous les jeunes seront assurés par la M.J.C.

Les personnes désireuses de recevoir un jeune dans ces conditions sont priées de se mettre en contact le plus rapidement possible, et de préférence avant le 30 septembre, avec le secrétariat de la M.J.C. (tél. 68.32.01.00). Ce faisant elles ne s'engagent nullement d'une façon définitive, mais elles permettront à la M.J.C. de disposer d'un fichier qui sera utilisé en fonction de leur disponibilité et des besoins de l'association.



# Avec Ghyslaine et Viviane la danse jazz n'a plus de secrets

Les cours de danse-expression corporelle de Ghyslaine Coux et Viviane Soulayrac a repris pour la 3<sup>e</sup> année dans les locaux de la M.J.C. Déjà une centaine d'élèves âgés de 4 ans à 14-15 ans se sont inscrits. Il reste encore quelques places, en particulier chez les plus grands. Quant au cours pour les adultes, il a repris également, mais nous en parlerons une autre fois.  
Mmes Coux et Soulayrac

n'ont pas perdu leur temps, pendant la pause de l'été.

Elles ont en effet suivi des stages de formation avec différents grands professeurs : F. Ashley (Montpellier), Reney Deshauteur (Toulouse), Jacques Alberka (Perpignan). Et elles ont participé au stage international de jazz-claquettes animé à Narbonne par Ginette Bastien, D. Rudmik, S. Lemarchal, ainsi que

Martine Ravaux, médaille d'or de claquettes.

Précisons que Viviane Soulayrac et Ghyslaine Coux animent la section danse-expression corporelle tout à fait bénévolement, pour le plaisir d'apprendre aux enfants et aux adolescents ce qu'elles ont appris.

Le montant de la cotisation pour l'année est de 200 F (qui permettent de couvrir les divers frais).

Les horaires des cours sont les suivants (tous dans la journée du mercredi) : de 9 h 30 à 10 h 30 pour les jeunes nés en 74-75 ; de 10 h 30 à 12 h, pour les 71-72-73 ; de 14 h à 15 h pour les 80-81-82 ; de 15 h 15 à 16 h 15 pour les 78-79 ; et de 16 h 30 à 18 h pour les 76-77.

## Une ambiance "cool"

"Pour les 4, 5 et 6 ans", nous ont dit Mmes Coux et Soulayrac, "nous travaillons à éveiller le rythme musical à partir de jeux ; avec notamment une musique à deux rythmes, l'un lent, l'autre plus rapide, chacun correspondant à un mouvement. Nous faisons de petits assouplissements, et le cours se termine par un peu de danse. Toujours avec un fond musical.

Pour les plus grandes, il y a beaucoup d'assouplissement, des exercices de dissociation d'une partie du corps. Nous apprenons le pas de danse jazz de base et le cours s'achève en dansant. Nous avons déjà commencé à aborder, dès le premier cours, les chorégraphies du gala.

A partir de 7 ans, on leur apprend les bases de la danse de jazz.

Le cours est tout à fait décontracté, avec une

ambiance très directe. Celles qui viennent pour se détendre et se défouler sont bien sûr plus "cool" que celles qui veulent travailler avec

un objectif à long terme.

Nous limitons les groupes à 15 enfants, pour bien pouvoir nous en occuper".



• Un groupe au travail



• Ghyslaine Coux et Viviane Soulayrac (debout)  
(Photos Jean-Louis Rayna)

## Tennis infos

Week-end encore très actif pour le T.C.L. : les 4 équipes masculines opérant en 2<sup>e</sup> série étaient sur les courts ce dimanche :

- L'équipe 1 : malgré les belles victoires de Thierry Amela, de Serge Rodier et de Rougé, l'équipe de Daniel Gimenez devait s'incliner après les doubles contre l'A.T. Carcassonne 4 à 3.

- L'équipe 2 : recevait Trèbes. Malgré un beau double gagné par les frères Bouijoux et un simple gagné par Eric Bouijoux, la victoire allait aux visiteurs.

- L'équipe 3 rencontrait l'A.S.P.T.T. 2 de Carcassonne. Les Tarbouriech père et fils, Laurent Pradère, Olivier Muller et Didier Roché en sont revenus victorieux par le score net de 5 à 2.

- L'équipe 4 battait par le même score (5 à 2) une autre équipe de l'A.S.P.T.T. de Carcassonne. A noter les bons matches de Raymond, de Bourdel, de Cazal, de Tuban, et aussi celui de Bousquet qui fit mieux que se défendre contre un bon 30-1.

- L'équipe évoluant en 1<sup>re</sup> série s'est qualifiée pour le 1/4 de finale du championnat après son ultime victoire contre l'Acacia de Carcassonne.

Rappelons que l'équipe de Alain Prost, David Castan, Laurent Petit, Patrice Attard, et Marc Paupière est invaincue cette saison.

- Moins heureux ont été les minimes garçons contre l'A.S.P.T.T. de Carcassonne, puisqu'en 1/2 finale l'équipe composée de Jérôme Tarbouriech, Christophe Espeluque, Laurent Pradère et Olivier Muller, voyait anéantis ses espoirs de victoire finale par une courte défaite 3 à 2.

- Les poussins connaissaient leur première défaite de la saison contre l'A.T.C. Carcassonne, 3/0, dimanche prochain, deux matches reportés contre Castelnaudary à Lézignan. Celui des dames de 1<sup>re</sup> série et celui des messieurs de 3<sup>e</sup> série. Souhaitons leur bonne chance pour ces derniers matches qualificatifs avant les phases finales.



# Le trial aux giboulées



• Gloire aux vainqueurs !



• Passage difficile

(Ph. J.-L. Raynaud)

Un peu de soleil, quelques gros nuages, des inter-mèdes pluvieux, un vent glacial pour couronner le tout... décidément, pas de chance pour le Moto-club des Corbières qui organisait dimanche son deuxième trial de la saison ! Et pas de chance non plus pour les motards qui, outre les obstacles semés sur leur chemin, eurent toute la journée à se coltiner un temps pourri, faute de pouvoir passer à travers les giboulées. Les spectateurs, eux, n'avaient même pas tenté le coup, reculant devant les menaces du ciel, et seuls quelques audacieux en petit comité assistèrent aux épreuves.

POUR autant, le trial n'eut rien de terne, bien au contraire. Il fut même très animé et disputé dès le départ, donné aux environs de 10 h.

Un a un, les concurrents, soixante quatorze très exactement, se lancèrent sur un parcours très sélectif réparti en 14 zones différentes. Et, tout au long de ce dimanche, jusqu'à 19 h, voire plus, ils luttèrent dans chacune des catégories, faisant ronfler les moteurs et affrontant toutes sortes de difficultés.

## Bac, un virtuose !

Ce trial national mis en œuvre par le Moto-club des Corbières, comptait pour les championnats de ligue, et avait son invité vedette : Stéphane Bac, un motard qui a participé aux championnats de France et qui, le mois dernier, avait été victime d'une chute. Il concourait, tout seul, en catégorie Expert et acheva son parcours avec 45 points. Vers 18 h, les responsables assistaient aux premières arrivées, et c'est sur le terrain même que les coupes furent remises aux vainqueurs de chaque groupe. Mais à 18 h 50, on attendait toujours les

seniors 2, retardataires, qui se firent désirer.

Voici les résultats enregistrés au terme de cette épreuve qui, malgré de mauvaises conditions atmosphériques, s'est déroulée sans problèmes majeurs ni accidents de parcours :

- Experts :**  
Stéphane Bac, 45 points.
- Seniors 1 :**  
- Didier Usseglio, 36 pts.  
- Frédéric Vignoux 72 pts.  
- Jacques Julian 98 pts.

- Seniors 2 :**  
- Bernard Boulze 41 pts.  
- Laurent Salgue 46 pts.  
- Alain M... 53 pts.

- Trophée :**  
- Joël Domergue 44 points.  
- Alain Bourdiolle, 49 pts.  
- Gérard Maake, 64 pts.

- Initiation :**  
- Philippe Parodi, 14 pts.  
- Christian Blanc, 15 pts.  
- Jean-Luc Laffont, 19 pts.



Rasket

## B.C.L. : un déclic ?

• Les "verts" lézignonnais : avec la manière... (Photo J.L. Raynaud)

APRES trois rencontres en championnat, les verts ont obtenu trois victoires, le bilan est positif quant au résultat, mais jusqu'à ce jour la manière a fait parfois défaut. Il est vrai que l'on ne constitue pas une équipe soudée du jour au lendemain avec de jeunes joueurs et des éléments venus d'horizons divers.

Ce soir, à 20 h 30, au gymnase, la venue de l'équipe de Tourbes formée de joueurs ex-

périmentés, permettra peut-être le "déclic" qui libérera les joueurs lézignonnais d'une certaine fébrilité. Une quatrième victoire en perspective, avec à la pointe du combat, le trio Niang-Souaillat-Chapeau, à la condition que ces trois joueurs posent le jeu, isto nous donner le primat en plus du résultat : si le public veut bien venir soutenir nos garçons, la fête sera complète.



## Avec Coryphée, le 3<sup>e</sup> âge entre dans la danse !



**L**E saviez-vous ? Il existe à Lézignan, depuis déjà plus d'un an, une compagnie de danse appelée "Coryphée" et qui réunit des jeunes filles de 18 à 25 ans toutes issues de l'école de Marie-Claude Santos. Plusieurs fois, cette compagnie s'est produite à l'occasion de goûters du 3<sup>e</sup> âge et dans le cadre de l'animation de maisons de retraites et centres pour personnes handicapées, à Montréal, Fitou, Carcassonne et Port-La Nouvelle. En outre, elle a pour cet été plusieurs contrats sur toute la

côte méditerranéenne. Bref, ce sont des artistes déjà confirmées que les personnes du 3<sup>e</sup> âge de Lézignan ont pu applaudir, dimanche après-midi, à la salle Pelloutier ! Grâce à leur présence et à la qualité de leur prestation, les participants à ce goûter ont passé un très beau et agréable moment de détente et de bonheur.

Mille mercis pour cela à Coryphée, dont on entendra sans aucun doute encore beaucoup parler !



• Les personnes âgées en bonne... compagnie !

(Ph. J.-L. Raynaud)



## Kermesse de l'inutile

# Cherche et tu trouveras

ÇA ressemble à un inventaire à la Prévert auquel manqueraient juste les rats laveurs.

Des carafes, des livres, des petits chaussons de satin rose, un équipement de ski, une marine, des lampes de chevet, des transistors à la mine triste, des timbres, des livres, des plats, un nombre raisonnable de matelas pour bébés et même une table à langer, plus quelques mini-machines à laver... et des bonbons à l'entrée! Ah, la kermesse de l'inutile qui se tenait ce week-end au Palais des fêtes était vraiment ce que l'on peut faire de mieux dans le genre éclectique et amusant!

### Des affaires à faire

Fallait les voir fouiller, farfouiller autour des tables, certains avec des idées bien arrêtées sur l'objet qu'ils recherchaient, d'autres se fiant au hasard ou à leur intuition pour dénicher l'oiseau rare. Fallait les entendre échanger des commentaires, se refiler des

### A la Chambre de commerce de d'industrie

Permanence demain mardi 10 mars 1987 14 h 30-17 h 30.  
Permanence sociale, place square Marcelin-Albert.

tuyaux, faire part de leurs hésitations... Au bout du compte, après une petite bousculade autour des tables dressées dans la grande salle du Palais des fêtes, chacun se retrouvait à la caisse, avec sous le bras un petit tableau, une jolie carafe en cristal ou un coupon de tissu, l'air tout joyeux d'avoir trouvé "chaussure à son pied".

Bien sûr, il y avait ces "invendables" qui doivent revenir d'une année sur l'autre dans l'espoir de trouver preneur, mais à côté toute une série d'objets en bon état, et parfaitement "utiles" même si la kermesse parle d'inutile, trouvent facilement des acheteurs. La règle du jeu étant : les premiers arrivés seront les mieux servis.

Loin d'être une sorte de "poubelle" organisée, cette manifestation qui a attiré cette année nombre de vendeurs (l'inventaire du "stock" était incroyablement long) et de clients a su jouer sur une certaine qualité et s'en est par là-même trouvée très attrayante. "Je suis venue voir comment c'était, commentait une des clientes, mais l'an prochain j'amènerai des objets à vendre". Côté portefeuille, pas de problèmes : à 20, 30 ou 50 F il était possible de trouver son bonheur, mais bien sûr certains prix, sans atteindre



• Même les plus petits pouvaient trouver une bonne affaire? La preuve...



• Rayon bibelots, beaucoup d'idées de cadeau à se faire à soi-même!

des sommes astronomiques, grimpaient allègrement (ceux du matériel Hi-Fi, par exemple). Sans dépasser, loin s'en faut d'ailleurs, les limites du raisonnable. "J'ai retrouvé le vase qui m'avait plu l'an dernier, s'exclamaient une autre cliente ravie, alors je le prends!". La kermesse a même, paraît-il reçu la visite de René Depestre, l'écrivain d'origine haïtienne installé depuis quelques mois dans notre ville, qui a jeté un coup d'œil de spécialiste aux livres proposés à la vente. Et du monde, du monde, beaucoup de monde, toujours plus de monde. Entre samedi et dimanche, ce sont des centaines de personnes qui ont afflué au Palais des fêtes, transformé en caverne d'Ali Baba aux trésors, hélas, pas inépuisables... Dommage, mais pas de problèmes, l'an prochain, on recommencera!



• Des livres comme s'il en pleuvait!

(Photos J.-Louis Raynaud)



## La M.J.C. s'anime

Animation toute, c'est désormais le cri de guerre de Jean Olive ! Pour en arriver là, il aura fallu que les administrateurs de la M.J.C. décident, tout récemment, de faire l'effort de décharger leur directeur des tâches administratives qui lui prenaient auparavant le plus clair de son temps, et s'accordent à le lancer sur cette voie plus exaltante qu'est l'animation.

"Au départ, commente-t-il, j'avais été recruté comme co-directeur animateur, ma collègue Monique Marcellin s'occupant de la partie gestion. Seulement, il se trouve que, de plus en plus, on a été 'bouffés' par le côté administratif. Bien sûr, nous avons fait de l'animation, mais de façon assez ponctuelle".

Plus question de cela aujourd'hui : on a en quelque sorte "recentré" les activités de chacun et la M.J.C. ayant fait le vœu

de s'animer, Jean Olive s'est engagé à "jouer le jeu". Il le prouve avec trois initiatives pour les semaines à venir.

### Des mercredis pour les 6-12 ans

On commence en douceur avec deux stages. Le premier se déroulera du 13 au 18 avril prochains, c'est-à-dire pendant les vacances de Pâques. Tous les après-midi, de 14 h à 18 h une quinzaine maximum, d'enfants et d'adultes confectionneront des masques africains. Nul besoin, pour ce stage gratuit, de posséder des connaissances particulières... et les participants feront œuvre utile car ces masques seront utilisés par les comédiens lézignanais qui préparent actuellement, pour le mois de juin, une comédie musicale sur le thème du jazz, de l'Afrique aux Etats-Unis. Après avoir été ainsi utilisés, les masques seront restitués à ceux qui les auront confectionnés.

Deuxième stage par Jean Olive, du 21 au 23 avril, une initiation à la vidéo, gratuite, pour les 12-16 ans. Elle sera limitée à une douzaine de personnes et aura lieu tous les jours de 14 h à 18 h.

Enfin, et c'est là le plus fort, lorsque les vacances de Pâques

auront pris fin, une nouvelle activité démarrera, destinée aux enfants de 6 à 12 ans. Date de la première : le mercredi 29 avril. Les enfants auront rendez-vous à la M.J.C. soit le matin de 9 h à 12 h, soit l'après-midi de 14 h à 18 h, soit toute la journée, de 9 h à 18 h. Et ce, à partir du 29, tous les mercredis. Le matin, après un passage à la ludothèque où ils pourront choisir de rester, les enfants se verront proposer soit du théâtre, soit du tennis de table, soit enfin une petite activité musicale (chant, percussions...). Même système de créneaux dans l'après-midi, avec différentes tranches d'activités : dessin, expression corporelle, peinture, tir à l'air comprimé... etc.

Vingt enfants au maximum pourront être ainsi accueillis le mercredi par Jean Olive, secondé par les responsables des sections concernées.

Cette expérience toute nouvelle durera jusqu'en juin, et, dans l'avenir, elle pourrait se trouver transformée, avec par exemple une extension sur le samedi après-midi ou durant les vacances. Notez enfin qu'il en coûtera 20 F pour la demi-journée (matin ou après-midi) et 50 F pour la journée (repas de midi compris). La M.J.C. s'anime... courez vous renseigner !



• Animation toute ! pour Jean Olive.  
(Photo J.L. Ramaud)



## Foire de l'artisanat

# Une mine pour les découvreurs



• Samedi matin, lors de l'inauguration.



• Un exemple de très beaux objets présentés au Palais des fêtes.

(Photos J.-Louis Raynaud).

**R**EUNISSEZ le plus possible d'artisans en un même lieu, ajoutez un nombre important de visiteurs... et voyez le résultat ! Ça discute de tous les côtés, ça interroge, ça se renseigne, bref, le courant passe, immédiatement et l'intérêt ne se dément jamais. On en a eu la preuve, une fois de plus, le week-end dernier, grâce à la M.J.C. qui organisait au Palais des fêtes sa onzième foire de l'Artisanat. De l'émerveillement devant la magie des couleurs, des coups de cœur devant les créations complaisamment offertes aux regards, des marques de surprise devant certaines techniques, et l'envie, toujours, de savoir comment c'est fait, comment ça marche, voilà ce qui rend attrayante ce genre de manifestation. Et côté surprises, samedi et dimanche, les découvreurs ont eu leur compte.

### 57 exposants

"Une exposition magnifique", "beaucoup de qualité et

d'originalité", "une très belle manifestation"...les adjectifs élogieux n'ont pas manqué, samedi matin, lors de l'inauguration de la Foire de l'Artisanat, pour décrire l'impression faite par ces objets réunis au Palais des Fêtes. Autour d'Eric Briole, président de la Maison des Jeunes, se trouvaient réunis quelques officiels, parmi lesquels le sénateur Roland Courteau et le maire de Lézignan, Louis Soucaille. Ce dernier, parlant de la foire, salua l'initiative lancée, voici déjà onze ans, par la M.J.C. : "Il fallait y croire, vous y avez cru".

Il est vrai que si, désormais, les manifestations de ce genre sont monnaie courante, Lézignan fait tout de même figure de pionnier en la matière. D'où, sans doute, son succès toujours éclatant. Au fil des années, la Foire s'est constituée tout un "clan" de fidèles, côté artisans comme côté public. Ce week-end, ils étaient 57 exposants, venus de dix départements différents, et parmi eux, on comptait bon nombre d'habituels.

Samedi et dimanche, les visiteurs en ont pris plein les yeux, voguant au fil des stands de découvertes en découvertes. Les précieux foulards de soie peints à la main, les énormes marionnettes, les petits tableaux constitués avec des mouvements d'horlogerie, les bijoux créés par des doigts de fée, les douces peluches ont su séduire leur monde.

Tout comme ce stand de jeux de bois et billes de verre, où l'on pouvait tranquillement essayer de résoudre un casse-tête ou bien même entamer une partie de dames chinoises avec les exposants et s'initier à la pratique d'un jeu africain aux règles mouvantes.

Et puis, comme chaque année, la gourmandise avait sa place, avec miels, fromages et mousses de truites. Difficile dans cette ambiance de ne pas "craquer", de ne pas céder, au moins une fois, à la tentation d'emporter chez soi, pour les contempler à loisir, de la soie, des vitraux ou des tableaux... On ne résiste pas facilement à tant de beauté !



## Foire artisanale des 4 et 5 avril Et si les tables venaient à manquer ?



« Une très belle foire vous attend, samedi et dimanche prochains.

(Photo J.-Louis Raynaud)

MOINS de tables, cela fait moins d'exposants... Avouez que le problème qui se pose à la Maison des jeunes pour l'organisation de sa onzième Foire artisanale ne manque pas de piquant. Comment ? Cette manifestation dont la -bonne- renommée n'est plus à faire devrait se limiter à une cinquantaine d'exposants quand, ne serait-ce que l'an dernier, elle en accueillait 80 ? Ben oui, c'est ce qui se murmure en coulisses : "Les tables que la mairie nous prête n'y suffisent pas, en principe, commente Jean Olive. Habituellement, nous essayons d'en obtenir grâce aux villages environnants, mais si nous ne parvenons pas cette année à régler cette question, il nous faudra limiter le

nombre de participants". Ce serait dommage, vu le programme annoncé : poteries, verre, ébénisterie, fleurs fraîches et séchées, tissage... "Chaque année, il y a un renouvellement, mais beaucoup des exposants reviennent d'une foire à une autre". Au programme des nouveautés de ce cru 1987, signalons un artisan qui possède des vers à soie et "travaille" donc le fil du cocon au tissage et dans le domaine alimentaire, un exposant qui vous proposera des pâtés de truite. Les autres, tous les autres, vous les découvrirez le week-end prochain, au Palais des fêtes, en vous mêlant aux quelque 2500 visiteurs attendus. Et tant pis s'il manque des tables : la qualité, comme toujours, sera au rendez-vous !

## Masques africains

Le stage de confection de masques africains organisé par la MJC ouvrira ses portes cet après-midi. Il se déroulera tous les jours, jusqu'au 18 avril, de 14 h à 18 h. Les masques confectionnés par les stagiaires seront utilisés par les acteurs et danseurs de la comédie musicale que préparent actuellement écoles de danse et de musique de la ville, sur le thème de l'histoire du jazz.

## Le Lauterbach V.F.L. en visite

La fièvre monte au sein du Lézignan-Football club ! C'est en effet ce samedi, sur le coup de 11 h que l'équipe dirigeante soudée autour du président Cala, accueillera nos amis footballeurs de Lauterbach ville jumelée avec la nôtre. Rude tâche s'il en est ! Car durant 8 jours il faudra accompagner nos hôtes dans la découverte de sites régionaux, châteaux cathares, Cité de Carcassonne, côte méditerranéenne, caves coopératives, etc... Le côté sportif n'a pas oublié et une série de rencontres de football sont programmées à Béziers, Carcassonne et au Moulin à Lézignan.

Dès réceptions sont également prévues : par la municipalité, la MJC et un apéritif d'accueil que nous offrons le samedi 11 avril à 18 h à notre siège.

Pour couronner cette série de manifestations, comme il se doit, dans la joie et la gaieté, une soirée comprenant un repas suivi d'une animation, se déroulera, à 20 h au Palais des fêtes de Lézignan le jeudi 16 avril.

Toute la population est invitée à y participer : elle est assurée d'y trouver le meilleur des accueils et une amicale ambiance : repas avec crudités, plat régional, fromage, pâtisserie, apéritif, vin, blanquette, animation comprise. Enfants de moins de 12 ans : 40 F ; au-delà de 12 ans 70 F. Les inscriptions sont prises auprès de MM. Cala, 43.30.74 HR ; Rejon 27.41.14 ; Domingo 27.43.14 HR, Grau, 27.17.43 HR.

Joueurs, dirigeants, parents de joueurs, supporters et amis du Lézignan FC, nous vous y attendons nombreux et nous comptons sur vous pour que nos hôtes puissent emporter de leur séjour parmi nous, un souvenir impérissable.

D'ores et déjà nous vous attendons tous à l'apéritif d'accueil ce samedi 11 avril à 18 h au siège.

Par votre présence vous manifesterez votre soutien aux dirigeants et aussi tout l'intérêt que vous portez à la cause du football et à l'amitié sportive.

## Les footballeurs de Lauterbach sont de retour

C'est maintenant officiellement poursuivant la série des échanges sportifs et culturels, une délégation composée de 40 jeunes de 13 à 18 ans et de 10 dirigeants, du club de football de Lauterbach VFL ville allemande jumelée avec Lézignan, nous rend visite du 11 au 17 avril prochain.

C'est un redoutable honneur qui nous échoit, si l'on se souvient du chaleureux et inoubliable accueil qui nous a été réservé lors de notre dernier séjour à Lauterbach en août 1985.

Nous espérons cependant nous montrer dignes de cette confiance et nous avons, à cet effet, élaboré un programme comportant circuits touristiques, visites de caves, réceptions et tout naturellement des rencontres de football à Lézignan et dans la région.

Ce séjour qui, nous le souhaitons, permettra à nos hôtes d'emporter une belle moisson de souvenirs, se terminera par une grande soirée. Celle-ci aura lieu, à partir de 20 heures, le jeudi 16 avril, dans la salle du Palais des Fêtes de Lézignan et sera composée d'un repas animation.

Toutes les personnes y sont cordialement invitées et assurées d'y recevoir le meilleur accueil.

Les frais de participation : repas avec apéritif vin et blanquette et ambiance garantie sont fixés à 40 F. Pour les moins de 12 ans et au-delà, 70 F.

L'on peut d'ores et déjà s'inscrire et ce, jusqu'au 13 avril, en appelant aux heures des repas :

M. Cala: 68.43.30.74; M. Domingo: 68.27.43.14  
M. Rejon: 68.27.41.14; M. Grau: 68.27.17.43.



## ENDURANCE TOUT TERRAIN Six heures sur une moto, bravo !



• Les participants

**F**INALEMENT, le principe de l'endurance tout terrain tient en peu de mots : deux pilotes par moto, un circuit de 7 km 500, une course de six heures sans interruption... Voilà toute l'histoire. Sur le papier, car on s'en doute, il est plus simple de l'écrire que de le faire ! Et ce ne sont pas les

participants à l'épreuve d'endurance organisée dimanche par le Moto-club des Corbières qui viendront dire le contraire. Six heures durant, sur le parcours mitonné à leur intention par les organisateurs, un parcours de 7 km 500 de long, ils en ont vu de toutes les couleurs. Un seul objectif : tenir,

sans faiblir, être les plus rapides, que ce soit pour courir, réparer l'engin, changer les pneus, tendre les chaînes...

C'est avec tout cela bien en tête que, dimanche matin, vers les 11 h, ils ont pris le départ, à deux coéquipiers par moto (pour pouvoir se relayer).



• La remise des coupes

C'était parti pour six heures, là-haut, dans les chemins de la pinède, avec un temps pas vraiment idéal, du vent surtout. On les attendait sur la ligne d'arrivée vers les 17 h-18 h, et la remise des coupes avait été programmée pour 19 h environ, le temps d'établir les classements.

### Les résultats

**125 national :**  
1) Estève-Beck.  
Hors classement : Charbonnel-Castan ; 2) Onorato-Menichetti.

**+125 National :**  
1) Favolini-Velas.  
2) Bolanthea frères.

**125 Critérium :**  
1) Diert-Rémon.  
2) Marc Rivas.  
**Catégorie Trail :**  
Martinez-Placade.  
**+ 125 Critérium :**  
1) Aguilar-Gouy.  
2) Esmenjaud Frères.

### Tarots infos

## Ben en tête de liste

UNE vingtaine de joueurs se sont retrouvés, vendredi soir, au Tri-club pour des parties de tarot, lors du concours hebdomadaire.

Ben a su tirer les marrons du feu et se placer en tête à la fin de la rencontre avec 1.852 pts. Freu le suit avec 1.304 pts. Aballinet est 3<sup>e</sup> avec 928 pts. 4<sup>e</sup> Landry : 474 pts et 5<sup>e</sup> Sabelle, 414 pts. La dernière rouge de cette soirée est revenue à Martinez avec un moins 1.644 pts.

Les cinq positions jouées lors de ce tournoi en libre se sont déroulées dans la meilleure des ambiances. Les premiers ont remporté de jolis lots.



• A l'une des tables vendredi. (Photo : Monique Landry)

### Foot franco-allemand

A peine remis des émotions de leur long voyage et de la réception qui leur a été faite, les footballeurs de Lauterbach ont reçu, dimanche, une grande journée de sport. Plusieurs matches avaient été organisés à leur intention, et au fil de la journée, jeunes, cadets et seniors se mesurèrent avec les joueurs français et les Narbonnais. Un grand gagnant au terme de la journée, le football, qui comme chacun sait, se comprend dans toutes les langues !

### Débat sur la drogue à la M.J.C.

La drogue, hélas, est toujours un problème d'actualité. Les jeunes du « Parrache » qui en font fait la triste expérience et qui sont revenus de l'enfer, viendront témoigner ce soir à 20 h 30 à la M.J.C.

Un débat intéressant en perspective.



## Au-delà du réel ?

**Q**UELQUES "courageux" spectateurs ont assisté, samedi dernier, aux expériences présentées par Roland, hypnotiseur perpignonais, qui se proposait de leur faire vivre une soirée hallucinante. Au menu de la soirée, une "conférence-spectacle" sur l'hypnose, aux démonstrations parfois inattendues, garanties sans truccages et adaptées à l'ambiance de l'assistance.

La question est de savoir si, au bout du compte, le public qui s'était pour l'occasion déplacé à la "Maison des jeunes" aura été convaincu par les talents de Roland.



• Une démonstration du "maître ès hypnotisme".

(Photo J.-Louis Raynaud)

## D'une expo, l'autre à la MJC

Amateurs d'art, inscrivez d'ores et déjà deux dates sur vos tablettes. Celle du 15 mai, à laquelle le peintre Pascal exposera ses sanguines et ses aquarelles à la MJC jusqu'au 26 mai. Et celle du 30 mai, rendez-vous des aquarelles de Mme Annie Salamo qui y resteront jusqu'au 6 juin. La première exposition sera inaugurée le vendredi 15 mai à 18 h 30. La deuxième le samedi 30 mai à 18 h.

## Tournoi de tarot

Ce vendredi 17 avril, à 20 h 45 à la Maison des jeunes de Lézignan, se déroulera le tournoi de tarot avec la présence du club de Béziers. Une bonne soirée en perspective.

## Beaux masques



▲ Les enfants se passionnent pour cette activité. (Photo COSTESÈQUE).

Jean Olive, le directeur de la M.J.C. spécialement chargé de l'animation, a levé le masque des premières activités proposées à l'occasion des vacances de Pâques.

Il vient de démarrer en effet, un stage sur la fabrication de masques africains. Un art qu'il maîtrise apparemment parfaitement. Grâce à des plaques d'isolation en polyuréthane taillées et sculptées à volonté, les enfants participant à cette activité arrivent à élaborer de superbes figures africaines qu'ils peignent ensuite ou agrémentent de tissus colorés.

« Ces masques précise Jean Olive seront ensuite utilisés lors de la comédie musicale qui sera présentée au Palais des Fêtes avec le concours de l'école municipale de musique.

Après les artistes sculpteurs pourront récupérer leurs œuvres.

## • Masques africains

Le stage de confection de masques africains organisé par la M.J.C. a ouvert ses portes. Il se déroule tous les jours jusqu'au 18 avril, de 14 heures à 18 heures. Les masques confectionnés par les stagiaires seront utilisés par les acteurs et danseurs de la comédie musicale que préparent actuellement les écoles de danse et de musique de la ville sur le thème de l'histoire du jazz.



27 et 28 juin

# Il sera une fois le jazz...

Il était une fois... Toutes les belles histoires commencent ainsi. Donc, il était une fois, dans une petite ville qui s'ennuyait un peu, des gens qui voulaient bouger. Agir. Créer. Il y avait là un conservatoire municipal de musique, deux écoles de danse, une chorale, une Maison des jeunes et une commission culturelle municipale, et, considérant que l'union fait la force, ils décidèrent un beau jour de s'associer, pour le meilleur et pour le jazz.

AINSI commencerait leur aventure à eux, par cette formule magique : "Il était une fois le jazz"... Et oui, bientôt, au mois de juin, il sera une fois le jazz, car telle est l'idée maîtresse de la comédie musicale qu'on nous concède actuelle-

ment dans le plus grand secret. A peine les informations à ce sujet commencent-elles à percer, au fur et à mesure que s'approche le temps des grandes répétitions, puis des grandes générales. Jusqu'ici, chacun a travaillé dans son coin,

musiciens d'un côté, chanteurs et danseurs de l'autre. Ce temps est presque révolu. Il faut maintenant voir ce que tout cela donne en même temps sur une même scène, et il n'est pas si aisé que cela de faire tout marcher ensemble...

## Deux mois pour "cravacher"

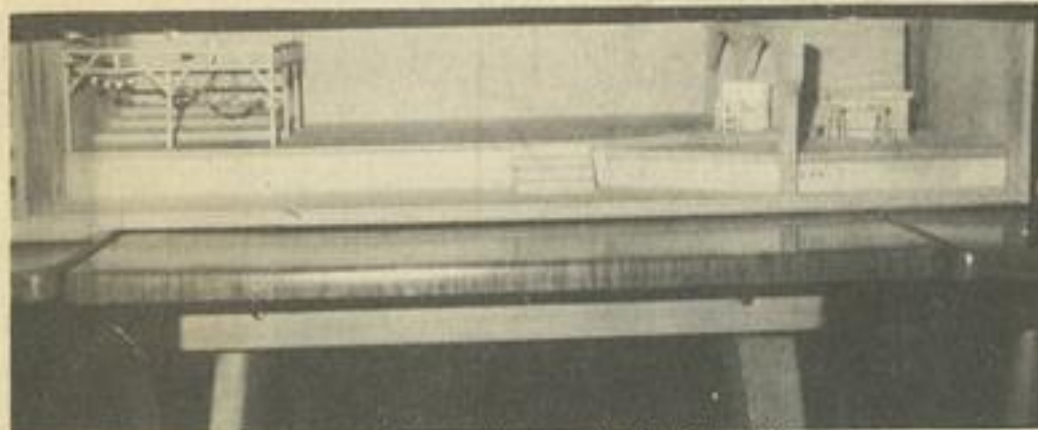
Mercredi soir, la réunion organisée à la M.J.C. et animée par Michel Calvayrac et Roger Fabry ressemblait au briefing qui précède le lancement d'une opération militaire. Dans l'assistance, certains ne se connaissaient pas vraiment encore, travaillant pourtant sur le même projet, et il était besoin, pour tous, de se pencher sur le canevas du spectacle pour en noter les points forts et apprécier la place donnée à chacun. "Cette comédie musicale est très importante, mais je crois que cela en vaut la peine." Pour donner dès l'abord un tour professionnel à l'entreprise, des rôles techniques ont été distribués, et grâce à ces personnes qui voient tout des coulisses et ont le recul nécessaire, toute la comédie musicale est prête en théorie. Il suffisait d'ailleurs, mercredi,



• Roger Fabry et Michel Calvayrac présentèrent l'ensemble du projet



• Musiciens, chanteurs et danseurs étaient dans la salle



• Une maquette de ce que sera la grande scène du Palais des fêtes (Photos Costesèque)

d'écouter Roger Fabry en décrire les enchaînements, changements de lumière, de décors et de lieu scénique pour s'en convaincre. Reste à la mettre en pratique, désormais...

Au centre du spectacle, un dialogue entre Oncle Sam et un enfant à qui il va raconter le jazz. L'idée de Michel Calvayrac était au départ une série de tableaux, mais l'équipe a finalement préféré intégrer les deux personnages au spectacle, et les faire évoluer au milieu des danseurs, chanteurs et musiciens. Ils seront donc le lien, le ciment entre chaque époque, chaque groupe. De l'Afrique,

avec ses percussions, la musique évoluera vers les Etats-Unis, avec les negro spirituals et le blues, puis le ragtime et le début des big-band. Là, fin de la première partie. La seconde évoquera les fanfares dont sont issus nombre de grands noms du jazz, puis les années 45 avec Glenn Miller et tous les autres, puis les caves de St-Germain-des-Près et le rock, et toute cette musique nous mènera doucement jusqu'au final. Un final avec devinez quoi ? In the Mood, bien sûr ! Suffira alors d'applaudir et d'essayer d'en redemander un petit peu... Voilà. Déjà sur le papier,

l'idée est alléchante. Pour juger sur pièces, il faudra attendre les 27 et 28 juin prochains, dates des deux représentations prévues. D'ici là, tout le monde a du pain sur la planche, et ce n'est pas peu dire.

D'autant que, entre la disponibilité de chacun et la disponibilité de la salle du Palais des fêtes, littéralement prise d'assaut en fin d'année, déterminer les dates de répétitions en costumes et ensemble relève de la mission impossible. Enfin, le pari est lancé. La balle est dans le camp des artistes. On vous regarde, et on attend !

## Dans les coulisses de l'exploit...

### • Lumière !

C'est Eric Briole, président de la M.J.C., qui assurera toute la partie éclairage de la Comédie musicale. Il aura à sa disposition un matériel très important, et surtout beaucoup de projecteurs. Il faut ce qu'il faut !

### • L'aide de la mairie :

M. Guilhaumou, qui assistait à la réunion de mercredi, indique le montant de la subvention allouée à l'histoire du jazz par la municipalité. Elle se monte à 25 000 F. D'autre part, la mairie se met à la disposition des responsables du spectacle pour les problèmes techniques.

"Vous voyez que, même si nous n'avons pas les mêmes idées, sourit Roger Fabry, nous sommes capables de nous unir lorsqu'il le faut !".

Dont acte.

### • Qui sera oncle Sam ?

Et oui, pour l'instant, on ne sait pas encore qui interprètera le personnage de l'oncle Sam. De même, il faudra quelques figurants pour certaines scènes, celles de cabarets en particulier.

### • Masques africains :

Les masques africains confectionnés dans le cadre du stage qui se déroule actuellement à la M.J.C. seront utilisés sur scène par les percussionnistes dans le tableau africain.

### • Décors et costumes :

Deux femmes sont aux commandes : Monique Marcellin pour les costumes et Mme Lausse pour les décors, en fait de grands panneaux évoquant différents paysages. Premier exploit à mettre au crédit de Monique Marcellin : elle est parvenue à trouver, gratuitement, 25

costumes militaires pour l'une des scènes de la comédie musicale !

### • Enchaînements :

La scène du palais des fêtes sera considérablement agrandie (voir maquette).

Aussi, pas question de rideau, il faudra enchaîner. Les décors seront déplacés sous les yeux des spectateurs, par deux personnages revêtus de "l'uniforme" des frères Jacques : chapeau melon, collant, gilets de couleur et gants blancs.

### • Générales :

Elles auront lieu à la fin du mois de juin, quelques jours avant la première représentation. D'ici là, les répétitions se seront succédées. Il y aura même une "générale" costumes et éclairages.



**Moto****Quelle endurance!**

▲ Maître spectateur sur un arbre perché voyait sous son bec passer un motard. (Photo COSTESEQUE).

**P**ASSER six heures sur une moto, à dévaler puis remonter des chemins sinueux de la piste de la pinède, voilà un programme périlleux mais réjouissant pour tout passionné de moto.

Une piste mesurant 7,5 km que les motards devaient connaître par cœur à l'issue de l'épreuve organisée ce dimanche par le Moto-Club.

Six heures durant lesquelles deux pilotes par moto se sont relayés sans faiblir pour franchir les premiers la ligne d'arrivée. Quelle endurance tout de même!

L'épreuve a donné le classement suivant:

**125 National:**

1. Estève-Beck.

Hors classement: Charbonnel-Castan.

2. Onorato-Menichetti.

**+125 National:**

1. Favolini-Velas.

2. Bolanthea frères.

**125 Critérium:**

1. Dier-Ramon.

2. Marc-Rivas.

**Catégorie Trail:**

Martinez-Pfencade.

**+125 Critérium:**

1. Aguilan-Gouy.

2. Esmenjaud frères.

**Les minimes de la M.J.C. XIII en finale**

On pensait beaucoup de bien de la cuvée 86-87 des minimes de la M.J.C. XIII. Les faits confirment que l'opinion était fondée. Dimanche dernier, cette jeune phalange, en quart de finale du championnat de France écartait de la route vers le titre l'équipe du XIII Catalan. Hier, à Trèbes, en demi-finale, elle a sorti la formation de Lézignan et gagné ainsi son billet pour la finale, dimanche prochain, contre le vainqueur du match Avignon-Cavaillon qui se disputera aujourd'hui.

Ceci dit, hier après-midi, sur la pelouse du stade de Trèbes ceinturé par quelques trois-cents spectateurs, la M.J.C. XIII n'eut pas la partie aussi facile qu'on pourrait le croire. D'ailleurs, au terme de la 1<sup>re</sup> mi-temps, Lézignan regagnait les vestiaires avec l'avantage à la marque (4 à 1) grâce à un essai de Patrick Navarías, alors que la M.J.C. avait dû se contenter d'un drop d'Esparsail.

En 2<sup>e</sup> période, les jeunes Carcassonnais prenaient enfin leur rugby par le bon bout et grâce à un essai de Gonella, puis de Gagliazzo en fin de partie, s'assuraient la victoire par 9 à 5 (Abadie ayant ajouté un drop pour Lézignan).

De ce match parfaitement arbitré par M. Imbernon du comité des Pyrénées-Orientales on retiendra les prestations d'Abadie et Fito pour Lézignan et de Richardo, Gagliazzo, Redo et Costa pour la M.J.C.

**Canto General : c'est ce soir !**

Les paroles sont de Pablo Neruda, la musique de Mikis Theodorakis et il n'y aura pas moins de 130 choristes, ce soir, pour interpréter le Canto General que nous offre la Fédération régionale des M.J.C. pour clôturer son assemblée générale, en collaboration avec l'Association pour l'action musicale. Un grand rendez-vous en perspective, et un très beau spectacle à ne surtout pas manquer, ce soir, à partir de 21 h, au Palais des fêtes. Le Chœur Méditerranéen et les musiciens et solistes du Roy Hart Theater seront dirigés par Jean Golgevit, et la mise en scène est signée par Jean-Claude Marc. L'Amérique latine, son histoire et ses destinées vous tendent les bras !



## Les pensées de Pascal



▲ Pasqualetto nous expliquant la nature de sa démarche.

Un peintre de Capendu, expose actuellement ses toiles à la M.J.C. Pascal Pasqualetto, connu dans les milieux artistiques carcassonnais, présente une série d'œuvres où se succèdent natures mortes, paysages ou portraits, genre qu'il affectionne, comme il nous le confiera, particulièrement.

Après Carcassonne qui vient de le recevoir, Lézignan découvre donc Pasqualetto. «Je peins depuis l'âge de quatorze ans, devrais-je nous confier lors de notre rencontre. J'ai débuté dans le cours de M. Baubois, professeur de dessin à Carcassonne et par ailleurs peintre estimé au delà de la préfecture. Pendant cinq ans, j'ai travaillé l'aquarelle et les arts plastiques dans son atelier...»

Très vite, Pascal Pasqualetto se trouvera ses maîtres, sur la trace desquels il entend progresser. Pasqualetto, au risque de choquer les évangélistes, s'en remet à Van Gogh, Renoir et Vinci. Sa perception de la lumière, des visages, des paysages, l'emmènent à une peinture délicate et sensuelle, méditerranéenne comme le sont ses origines.

### Surtout les portraits...

Pasqualetto, on s'en aperçoit dès le premier coup d'œil, est un adepte du figuratif. La peinture abstraite ne l'attire pas. Il préfère révéler la beauté d'un visage, la grâce d'un geste, la tendresse d'un regard, comme il le fait dans les portraits qu'il nous propose. Ou bien surprendre la nature dans ses épanchements lumineux qui sublimement un paysage.

«Je travaille sur commande, nous confie-t-il. Notamment en ce qui concerne les portraits». Mais Pasqualetto sait aussi s'abandonner aux délices de l'inspiration. Il invente alors des visages à son gré. L'autre partie de ces portraits est exposée au restaurant «Le Terroir» à Capendu. Fusains, sanguines, huiles, aquarelles, les pinceaux de Pasqualetto n'hésitent pas à tremper dans toutes les couleurs et les goûts. Mais toujours en conservant ce respect remarquable de l'espace et des perspectives.



▲ Une galerie de portraits à découvrir.  
(Photos: Costesèque).



## Canto Général

# Quand deux « géants » se rencontrent...

Si les noms de Pablo Neruda et de Mikis Théodorakis, unis pour le meilleur dans le "Canto General" ne font pas vibrer en vous la corde sensible de l'émotion artistique, alors que vous faut-il ? Quand des "géants" comme ces deux-là se rencontrent, c'est un chef-d'œuvre qu'ils engendrent, pas moins, et nous aurons la chance, pas plus tard que le 16 mai, d'assister au miracle. Remercions-en la Fédération régionale des Maisons des Jeunes et de la Culture qui a, en collaboration avec l'Association pour l'action musicale (ASPAM), décidé de nous offrir ce beau cadeau à l'occasion de son assemblée générale, prévue samedi dans nos murs.

VOICI trois ou quatre ans, ce spectacle-concert avait séduit le public, de Carcassonne à Nîmes et d'Arles à St-Flour.

Aujourd'hui, repris par de nouveaux artistes, il entame une seconde tournée et c'est à Lézignan, au palais des fêtes, que samedi soir il jouera sa première.

### Un spectacle d'une rare intensité

Le "Canto General" est un ensemble de poèmes écrits par Pablo Neruda. Véritable saga de l'histoire et des destinées des peuples d'Amérique latine, composé en 1950, poèmes qui composent une véritable saga sur l'histoire et les destinées des peuples d'Amérique latine.

Ses textes, sans emphase, s'imposent comme un immense et généreux cri de vie. Prix mondial de la paix en 1950, Neruda n'a cessé, dans toute son œuvre, d'exprimer ses positions en matière de droits de l'homme, ce qui lui valut de graves difficultés (expulsions, exil, clandestinité, intimidation).

Le Canto General s'inscrit dans cette logique, et représente un véritable témoignage poétique, l'un des plus significatifs et des plus marquants de cette époque.

Mikis Théodorakis, que le film "Zorba le Grec" devait révéler aux yeux du grand public, a composé des œuvres aussi variées que des symphonies, musiques de film, ballets ou chants folkloriques. On a vu en lui le porte-parole d'une nouvelle conscience nationale et le chantre des traditions grecques.

Grâce au "Canto General" dont on lui doit la musique, il a effectué dans son pays un retour mémorable et triomphal. C'était le 13 août 1975, en Grèce, après la chute de la Junte des colonels, dans le stade archicomble du Pirée.

Deux témoins, deux porte-paroles de deux peuples unis dans la même œuvre, telle est la force du Canto General. C'est un texte aussi fort, aussi dense,



Choristes du Chœur méditerranéen et musiciens du Roy Hart theater sont placés sous la direction de Jean Golgevit.

(Repro J.-Louis Raynaud)

## Le programme

Voici le programme de ce grand concert-spectacle d'une durée de 2 h 30 :

- 1<sup>re</sup> partie : Vegetaciones, United Fruit, Los Libertadores, America Insurrecta, Voy a vivir.
  - 2<sup>e</sup> partie : Amor America, Sandino, A Emiliano Zapata (poèmes de Neruda, musique de Theodorakis) puis Requiem (poème de Neruda, musique de Theodorakis) puis en conclusion : Limpide soleil de la justice (extrait d'Axion Esti, oratorio de Theodorakis, sur un poème d'Elytis).
- Les billets sont disponibles à la MJC au prix de 50 F.

aussi beau que la nature qui l'inspire, aussi puissant que le combat du peuple où il s'enracine. C'est aussi une musique d'une rare puissance émotionnelle, qui porte, qui soulève, qui saisit.

Pour nous restituer le Canto General, les 100 choristes du Chœur Méditerranéen, ainsi

que les musiciens et solistes du Roy Hart Theatre investiront la salle du Palais des fêtes. Ils seront dirigés par Jean Golgevit, conseiller technique musical auprès de la Direction régionale jeunesse et sports "spécialiste" de la direction d'oratorios et de cantates d'Amérique du Sud. Quant à la

mise en scène, elle est assurée par Jean-Claude Marc, chef de chœur et réalisateur de nombreux montages poétiques. Tous deux ardents défenseurs de la belle œuvre, ils nous proposent véritablement un spectacle d'une rare intensité. Ce serait dommage de manquer l'événement !



« CANTO GENERAL »

## La foule au rendez-vous

La Dépêche  
du 20/11/87



Salle comble, samedi soir, au Palais des fêtes, pour le « Canto general ». Plusieurs centaines de spectateurs étaient au rendez-vous lancé par les dizaines d'interprètes du Chœur méditerranéen, lesquels, sur trois rangs, ont été un peu à l'étroit sur la scène, basse de plafond. L'acoustique a été quelque peu bridée par ce détail, mais l'immense chant de liberté, véritable monument vivant de la poésie et de la musique, a fait, comme prévu, vibrer le public, submergé

par une sorte de « déferlante » sonore. Cet hymne à la liberté a été dédié à un adolescent, Abraham, emprisonné en Afrique du Sud. Le « Canto general » est, en effet, toujours d'une actualité brûlante. A Léznigan, il n'a pas été chanté dans le désert...

### NOS PHOTOS

● Images d'une soirée exceptionnelle. — (Photos « La Dépêche du Midi ».)

## Le Canto General : Un chœur aux cent voix

L'Indépendant  
du 20/11/87



● Une ovation pour un chœur.

(Photo J.-L. Raynaud)

LES nombreux spectateurs qui sont venus applaudir le fameux Canto général à Léznigan (et il y avait foule au Palais des fêtes) sont encore sous le charme après une prestation splendide et exaltante d'un chœur aux cent voix. Les chœurs méditerranéens et les artistes du Roy Hart Théâtre, pendant deux heures ont ressuscité le génie du poète Pablo

Néruda et du musicien Mikis Théodorakis en une grande fresque musicale, vibrante des combats et des émotions de l'histoire déchirante et déchirée du peuple chilien. Six cents spectateurs ont réservé une véritable ovation à cette démonstration éblouissante et magique qui a donné une âme au Palais des fêtes samedi soir.